www.svoboda.com

MAY 18 1920

Published and distributed under permit (No. 281), authorized by Act of October 6, 1917, on file at The Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1894
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
81 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1894.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 81 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 13-го МАЯ 1920. ЧИСЛО 58. VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, MAY 13, 1920. No. 58.

УКРАЇНСЬКИЙ ЗАПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ ЗОРГАНІЗОВАНО

Ню Йорк, дня 11. мая, 1920.

На нинішній нараді представників українських організацій в Злучених Державах, яка відбулася в тутешньому українському Народньому Домі, остаточно зорганізовано тимчасовий український загальний ратунковий комітет на Злучені Держави.

Назва комітету така:

ПОМІЧ РІДНОМУ КРАЄВИ

ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ РАТУНКОВИЙ КОМІТЕТ В АМЕРИЦІ.

До Екзекутиви вибрано 6. В її склад входять:

ДР. ЛОНГИН ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ, делеґат старокраєвого Комітету Допомоги Жертвам Війни, голова;

ДР. ВОЛОДИМИР СІМЕНОВИЧ, і. заступник голови;

РОМАН СЛОБОДЯН, II. заступник голови;

ДМИТРО АНДРЕЙКО, писар;

АНДРІЙ САВКА, скарбник;

ТЕОДОР ГРИЦЕЙ, член Управи.

На поклик о. Льва Левицького, з Пасейк, Н. Дж., представники організацій зложили від організацій і від себе особисто перші жертви на поміч рідному краєви.

Сума зложена на сих основательських зборах і декларована (приречена) виносить понад чотири тисячі долярів.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

Ріжні українські політичні пляни.

(Спеціяльна кореспонденція „Свободи").

ВІДЕНЬ, 23. цвітня 1920. — „Національно-державний Союз", котрому таку гучну рекляму робили віденські органи „Воля" і „Український Прапор", не оправдав сеї реклями. Властивими його хазяями являються „хлібороби-демократи", що останніми часами дуже зблизились до галицьких національ-демократів (трудовою народньою партією). Але всі їх старання притягнути до діла навіть такі партії як соціялістів-федералістів та галицьких радикалів, зістаються без успіху. Діло в тім, що поруч сього Н. Д. Союза, коли виявилась його права фізіономія, стали робитись заходи коло створення організації більш всеросійського характеру. Привід до сього дав один з українських дипльоматів своєю звісткою, що в антантських кругах дуже радо повитали-б організацію українських партій, з котрою-б антанта могла увійти в зносини, бо тепер — мовляв, — вона й хотіла-б та ні з ким (офіціяльні українські місії начебто не йдуть в рахунок). Отже: організуйтесь, то побачите. За сю звістку вхопилися ще деякі видні з віденських Українців (редактор „На переломі" д. Олесь, і д. Вітик, що опинився на розорожі між правими соціял-демократами і комуністами). Почали відбуватись наради, з котрих вправді нічого конкретного досі не вийшло, але вони в кождім разі ослабили позицію Н. Д. Союза, бо соціялісти-федералісти та радикали брали разом участь в сих двох конкуренційних організаціях, не знаючи на котрій спинитись: чи на правійній, чи на лівійній. Слюсаренко (с. ф.) і Назарук (рад.) засідали в „Союзі", а Гаєвський, Ганицький (с. ф.) і Крушельницький (рад.) в другому комітеті (ще не охрещеним), і така їх хитка позиція заматала і без того неясну ситуацію до решти.

„Хлібороби-демократи", головна опора гетьманщини Скоропадського, приняли назву „хліборобів-державників". Видко, що навіть слово „демократія" здалося занадто „демагогічним" сим українським реакціонерам. Недавно вийшла їх програмова брошура „До українських хліборобів". Видане ініціятивної групи „укр. союза хліборобів-державників", Відень, 1920, під котрою підписані такі характеристичні відписи: Дорошенко Дмитро, б. міністер закордонних справ української держави; Липинський Вячеслав, член головної управи партії хліборобів-демократів і б. посол української держави у Відні; Скоропис-Йолтуховський Олександер, колишній представник „Союза Визволення України" в Німеччині, б. краєвий комісар і ґубернічальний староста Холмщини і Підляся; Шемет Сергій, голова головної управи партії хліборобів-демократів.

Отже самі гетьманські служальці, ініціятори та поміччики німецького перевороту 1918 р. на Україні. Вони зістаються й тепер вірні старим своїм заданням, наклікаючи українське громадянство до обєднання під національним гаслом та обмеженням партійних ріжниць. Вони кличуть працювати для реакції.

Не припадком вони обминають вираз „республіка" та вживають гетьманського терміну „держава". Приглянувшись уважнійше до їх програми (написаної може навмисне не дуже ясно там, де йде мова про будучий устрій), ми побачимо, що сі панове неприхильні республіці та парляментаризмови. Їх на гадку, „для створення держави" української „потрібна сильна власть, яка-б спочивала в руках одної особи, що репрезентувала би ідею суверенности і незалежности української нації; стояла би на чолі державної оборони і через кабінет міністрів і на чолі державної адміністрації, і власть котрої була-б обмежена двома законодатними палатами: низша палата се „зїзд рад поодиноких земель", висша „Трудова Рада Державна", зложена з представників усяких професій, від селян і робітників до „промислу, торговлі і фінансів".

Отже українська монархія, з „твердою властю". З історії Скоропадськими знаємо, що се значить панський та отаманський терор проти селянства та робітництва, за те з демагогічними викрутасами як отсі „ради" позичені у тих, кого сі панове призивають демагогами. І для здійснення сього накликується українських громадян до обєднання!

Недавно сі панове мали дістати заклик від своїх однодумців з Києва негайно прибувати — вести роботу на ґрунті, мовляв теперішній режім дає для того повну можливість. Побачимо, чи послухають сих заклику.

Вісти з Відня.

(Спеціяльна кореспонденція до „Свободи").

ВІДЕНЬ, 19. цвітня, 1920. — У Відні засновано „Лігу Обони України". Її ініціяторами є українські еміґранти з Придніпрянщини і Придністрянщини. Важну ролю в сій організації відіграє ґенерал Греків.

Дня 18. цвітня відбулись у Відні у сотника С. Крилача збори „Союза Українських Старшин". Почин до заснування сеї фахової організації вийшов від сотника У. С. С. Петра Франка.

До Відня приїхав командант Київських С. С. отаман Коновалець.

Члени Галицької „Національної Ради" очікують приїзду д-р. Е. Петрушевича з Парижа. Він вибрався вже 12. квітня в дорогу до Відня, одначе мав задержатись ще в Швайцарії.

Через Відень до Галичини їдуть день в день великі транспорти наших полонених з Італії. Їх проводять італійські вояки і не позволяють висідати у Відні. В Італії полишилося ще около 10.000 наших полонених, що з тугою вичікували виїзду на Україну, а тепер під примусом зневоднені будуть вертатись до окупованої Поляками Галичини. **Таксамо день в день переїздить через Відень богато наших американських еміґрантів в дорозі з Америки до Галичини. Їх сильно визискують ріжні спекулянти виміняючи доляри на австрійську і польську валюту, а одну групу наших американських поворотців зовсім обікрали польські леґіонери на польській перехідній станиці.**

Поляки перейшли Дніпро. — Деякі точки угоди Петлюри з Польщею.

ВАРШАВА, 11. мая. — Польські війска вигнали большевиків з київського моста на східній березі Дніпра і пігнали їх дальше на схід. Так звучить звідомлення видане польськими військовими властями.

Большевики не перестають остріловати Київа, однак безуспішно, позаяк кулі його не сягають.

Поляки осадились здовж мости і переправили свою артилерію на східний беріг Дніпра.

Більша часть відділів військ, які заняли Київ, переправилась через Дніпро, або розсадовилась в північній і полудневій части міста і стереже публичні будівлі та береже порядку по улицях.

Як звідомляють, Київ спокійний і в порядку.

В неділю польські війска здобували позицію на східнім березі Дніпра на київськім мості які заняли польські і українські війска еще в суботу.

Перехід через Дніпро відбувся серед тяжких боїв; борба йшла на багнети. Большевики старались вкопатись в довколичних горбах і держались на позиціях сильно, стараючись недопустити ворога через Дніпро. Перший польський відділ, що мав перейти київський міст на східнім березі натрафив на саветський відділ.

Коли оба відділи зближались то уживали гверів, але коли зближились, мусіли ужити багнетів в тій завзятій боротьбі богато ранених жовнірів падало до Дніпра.

Звідомлення польської армії з минувшої суботи доносило, що польські війска держались позиції заняті на східнім березі Дніпра та що завзята боротьба піхоти продовжається. Крім сего совітські війска уживали машинових крісів та не переставали остріловати Київа гарматами з довколичних горбів, з яких видно весь округ на кілька миль.

Коли польські і українські війска заняли Київ, переконались, що большевики підмінували всі три мости, що ведуть через Дніпро.

Петлюра обіцив Полякам частину побережа Чорного моря.

На основі військової, економічної і політичної угоди, яку підписали Поляки і Україні перед наступом на Київ, Петлюра віддає Полякам приступ до Чорного моря. Такі концесії для Поляків на полудне є згідні з їхніми національними традиціями, які датуються від памятних часів в польській історії.

За таю прислугу, що Польща помагає відбудувати Україну та поставити на її чоло ґенерала Петлюру, дано їй право — згідно з взаїмною угодою — зорганізувати при українськім міністерстві, своє міністерство, яке засадничо буде складатись з експертів, яких цілию буде помагати новій державі здобути собі силу в борбі о істнування.

Польща — згідно з тим порозумінням — буде також контролювати всі зелізниці на великих і богатих в пшеницю українських просторах, які большевики використовували через весь час окупації і тепер еще на полудневих їх областях завзято боронять.

Трактат дальше говорить, що Польща обовязується давати Українцям військову поміч через 10 літ.

Ґенерал Пілсудський, в недавній своїй проклямації заявив, що Поляки враз зі своїми військами виноситься, як тільки українська держава здобуде собі силу та буде забезпечена від нападів зі сходу.

На Дніпрі є кілька мостів, особливо в північній части, тому в порозумінню рівнож уплановано збудувати кілька мостів, з яких найдальше на полудне висунений близко Київа, є в посіданню большевиків і з тої позиції вони найбільше остріляють польські позиції в околиці Київа.

Що уплановано з територією дальше на полудне, де находиться зелізо, не знати, бо не подано до відома. Одначе з цілости пакту виходить, що Польща рівнож годиться помагати Україні у всяких инших напрямах визволитись від большевиків.

Дальше сказано, що Польща не має права перепиняти сили армії на східний беріг Дніпра, та кождої хвилі готова вицофати свою армію, як тільки того зажадає українське правительство.

Поляки висилають свою армію на чеські границі.

ВІДЕНЬ, 8. мая. — В тешенськім окрузі на Шлеску, запанувала поважна політична ситуація, як звідомляє нинішна „Трибуна". Поляки концентрують свої війска на границях Чехословацької республіки.

Велике віче Чехів в Оравеї, прибрало такий застрашуючий характер, — так подає ся кореспонд. — що французькі війска були два рази змушені вицофуватись з площі, де відбувалось віче. Вчера польські робітники в Порлебі — пише „Трибуна" — знищили ручними ґранатами помешкання голови цивільної управи.

Чехи грозять замкненнєм копалень.

ПРАГА, 10. мая. — Угдекопи в Моравській Остраві, недалеко Орлаєй, формально повідомили Аляянтську Плебісцитову Комісію на Шлеску, що коли не дістануть ґваранції проти дальших напастий зі сторони польських угленопів, то замкнуть всі копальні в протягу 14 днів.

Ся погроза спричинила — як звідомляють дальше — богато случаїв насильства та публичного неспокою.

ВІСТИ З ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

(На підставі старокраєвих часописий).

Зі Станиславова.

Станиславівський повіт один з найбільше знищених. Більшість сіл спалена. Люди живуть в наприхапці склеєних ліпянках і в бараках. Шалеє тиф і инші пошестні недуги. Санітарної помочи ніякої. „Батьки" міста ніби радять над несенням помочи, а населенне вимирає. Тиф перекидується вже й до міста.

Грозить вже тепер голод. У минулому році богато поля лежало облогом, недостало кожний і насіння. А й управлене поле не принесло богато через слоти. Значну частину збіжа підчас відвороту укр. війск скосили польські війска на пашу для коний. Невеселі перспективи на весну: насіння нема, поле пооране стрілецькими ровами, а коні польські військові власти так докладно позабирали, що в де яких селах ледви по дві-три пари остало.

В управі повіта Українці участи не беруть. В осени запросив був староста визначніших наших людий, щоби вибрали собі одного представника до прибічної ради. Устами д-ра Льва Бачинського Українці сю пропозицію відкинули, мотивуючи тим, що за се, що в повіті і в місті діється, ніхто з Українців на себе відвічальности взяти не може.

До прибічної ради міського комісаря покликано кількох Українців для декорації. Покликано невідомих у громадскому життю аполітичних людий, які нікого не репрезентують, які на засіданнях можуть хиба кивати головами.

Тай їх положенне там глупе. Мабуть усунуться.

В Станиславові є значна скількість Українців-урядників. Не тільки з Галичини а й з Буковини, яких тут заскочила мунуціпальна катастрофа. Вони разом з родинами тих, що виїхали з укр. військами терплять страшну нужду. Горожанський Комітет вичерпав на підмогу для них кредит всіх наших інституцій, та лихови не заради, а дрібні жертвй з округа — се на удержанне кількох тисяч людий — капля в морю. Принимане до служби йде черепашою ходою. Досі принято судовиків крім кількох, кількох з дирекції скарбу, уряду податкового, почти, закладу карного та кількадесять зелізничників. Разом ледви четверту часть. Для характеристики відносин в тутешній зелізничій Дирекції нехай послужить такий факт: Зал. Дирекції іменувала комісарем Антонія Баню, чоловіка з 1. клясою ґімназійною, що перше був социцятором. Тепер через ріжні здєлки розписано за ним гончі листи. А Українців — зелізничих інжинірів не приймається до служби, або пропонується їм посади в Ґданську чи в Миньску. А деким й не пропонується, а прямо не питаючись, висилається туди; на днях вислано до Ґданська 3 урядників і понад двадцять низших службовиків.

Мимо нестерпних матеріяльних умовин оживає культурне життє в нашому місті. „Жіноча Громада" улаштувала низку відчитів (досі вже було 2, проф. Чайківського і д-ра Олесницького) і устроїла діточу виставу (Коза-Дереза) з великим успіхом. Відсвяткувано Шевченківські роковини. Найперше відбувся концерт ґімназійної молоді, відтак концерт „Бояна". Є у нас й театр, який провадить п. Стасюк. Дав кілька вистав. Деякі сили в театрі Стасюка заповідаються дуже гарно.

Перед місяцем загостив до Станиславова митр. Шептицький. В осени м. р. власти не хотіли дати митрополитови перепустки.

Приїхав до Станиславова, щоби переняти під свою безпосередну управу монастир Василіянок (разом зі школами, які монахині провадять) і інституювати тут закон Редемптористів (Бельґійців), що основують в Ст. монастир і обіймають заряд церкви в Кнігинінині-Гірці.

Митрополита привитали делеґати духовенства і представники всіх укр. товариств з д-ром Львом Бачинським на чолі.

Для повноти образу годиться згадати, що одна з найбільших будівель в Станиславові, власність тов. Аспорочного Заватія продана за 5 міліонів. Купив відомий наш чоловік. Та й тут не обійшлося без але. Контракт робив адвокат не Українець. По рутенській традиції: „свій до свого, а ми до жида". Про причини сього ріжні версії кружляють...

М.

Як живе наша провінція в Галичині.

Пише до львівської „Правди" читачка і прихильниця: „Пересилаю вам адреси 5 селян, яким прошу висилати „Правду". Передплату вони самі перешлють як лиш одержать газету. Занялася би я сама збіранням гроший та я вже боюсь, бо й так я на мене дивуються, що я є „аґітаторкою" і т. д. та задумують усунути мене з посади, а тут й мужа нема, бо на Україні. Я й так з одного пекла недавно вийшла, готова у друге впасти. До часу мушу тихо сидіти. Тому простіть, що вимовляюся". Сі слова самі за себе говорять.

„Нема хліба — не ма служби"!

У Львові, в польськім военнім суді відбулася 23. марта с. р. розправа проти рядовиків: Михала Костуша, Яна Пільха, Віктора Макаревого, Францішка Серединского, Яна Халіцька, Юзефа Хави, Владислава Маха, Павла Лисохо, Казімежа Маслановіча, Міхала Белі та Пйотра Юґоотшова за злочин ворохобні. Злочину допустилися вони тим, що 17. марта с. р. хоч старшина тричі дав їм приказ удатися до визначеної служби, вони не послухали, а на запит, чому не слухають, відповіли: „Нема хліба, нема служби!" Відтак, коли обжалованого Яна Пільха розоружено й мали його як арештованого відвести на вартівню, горі подані обжаловані станули в його обороні з криком: „Не дамо його, підйем усі!" За се відповідають перед военним судом.

З терпінь українського учительства в Галичині.

Управитель школи в Ільинику (пов. Турка), Дмитро Великанович, приїхав 16. лютого з Каменця на основі леґальних документів до Турки і зголосився в старостві. Староста приймив зголошенне до відома і дозволив йому на дводневний побут в Ільинку, а також підписав дозвіл на виїзд до Львова в справі заходів о посаду. В дорозі до Ільника арештував його, не зважаючи на посвідку зі старостства, начальник поліції Мартінек, замкнув його до темниці, а в ночи відставив до полевого суду в Перемишлі. Там знова запроторено його до темниці. З Перемишля відставлено його до Пикулич, а звідси на Домбє. Мартінек в Турці йому сказав: „Як длуго я єстем в Турце, ти, лайдаку, не сьмеш сен ту знайдовацъ". А інспектор Грудзіньскі у відповідь на прохання о посаду заявив: „,тілько не в турчанскім повеце".

Герцко Діяманд боїться українізації Львова.

На привитанню польського міністра скарбу Вл. Грабского в торговельній палаті соціялістичний радник Діямант (українородовідомий Жид) у промові до міністра зазначив, що у Варшаві замало інтересуються Малопольською, що за австрійських часів Львів був центром господарського життя і тому мав досить сил бути заборолом польщини, а тепер з економічним упадком йому грозить небезпека українізації.

Що на се скажуть українські „товариші" з „Вперед у"?

З апровізації Львова.

На картки ч. 6 буде продаватися біла американська мука замісць гліба по ½ кг. на особу, в ціні по 7.70 кор. за кг. без коштів опакування.

5 ПІСЕНЬ ЗА 5 ЦЕНТІВ!

1) Український народний гимн.
2) Американський гимн.
3) Боже великий єдиний.
4) Марш Соколів.
5) Марш Січовий.

Належитість враз з замовленем просимо слати на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St. Jersey City, N. J.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Соціялістичний зїзд в Ню Йорку.

Від трех днів відбувається Зїзд американської соціялістичної партії. На Зїзді бере участь майже 200 представителів партії зі всіх стейтів Злучених Держав та більших міст. Ріжні думки представляють ті представителі; від найрадикальнійших до найконсервативнійших. Деякі обстоювали з плятформою на взір большевиків, однак більшість 102 до 33 приняла мінімальну плятформу. На Зїзді участвують звісний соціяліст і бувший член леґіслятури стейту Ню Йорк, Гилквит. Ставлено і кандидатів на президента Злучених Держав. Найбільше учасників згодилось на Дебса.

Американець ранений коло Київа.

ВАРШАВА, 10. мая. — Поручник Едвард Нобл з Бостону, член відділу ім. Костюшка, зложеного переважно з американських ероноутів, зістав ранений в праве рамя, кулею, підчас наступу Поляків на Київ. Так повідомляють тутешний заряд Американського Червоного Хреста.

Поручник Нобл разом з другими американськими ероноутами атакував большевицьку піхоту, яка сильно обороняла своїх позиций перед наближаючимся ворогом. Як тільки його ранено, забрано його полевим амбулянсом до полевого шпиталя, в якім він був першим пацієнтом.

Мадяр вбив Словацького посла.

ЛОНДОН, 11. мая. — М. Крабовський, словацький посол на Угорщині, зістав арештований і вбитий Мадярами. Він був під охороною Міжаліянтської Комісії. Мадяри арештували його підчас засідання тої комісії.

Австрія і Німеччина в Лізі Народів.

ЖЕНЕВА, 10. мая. — Австрія можливо Угорщина будуть допущені до Ліґи Народів вже на першій її сесії. За сим правдоподібно піде Німеччина, Болгарія і Турція, але аж на другій сесії, якої дати еще не означено. Перша сесія відбудеться сего літа.

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
ESTABLISHED 1893
VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.
Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $3.75
6 months $2.00
3 months $1.25
To Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
В місті Jersey City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодиноке число 4 центи.

З Канади, належить висилати гроші лише мoні-ордером, а не паперовими грішми, бо ці стоять в Злучених Державах висше ціни. При виміні числять 15 центів від кождого канадійского паперового долара.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі мoні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланню замовлення належить долучити мoні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

РЕЗОЛЮЦІЇ

приняті Надзвичайним Зїздом Українського Народного Комітету, що відбувся дня 29. квітня, 1920, в Ню Йорку, в готелі Пенсилвенія.

РЕЗОЛЮЦІЯ ПОЛІТИЧНА.

З уваги:

а) що найвисшим ідеалом українського народу є стремлінне до здвигнення самостійної, независимої і суверенної держави на його етнографічній території;

б) що найдосконалышою формою державного устрою є республіканський лад, оснований на засаді демократичного, пятичленного (загального, рівного, безпосереднього, тайного і пропорциналього) права голосовання; і

в) що лише такий ідеал може зєдинити всі тверезі українські одиниці до спільної праці, —

Надзвичайний Зїзд Українського Народного Комітету, дня 29. квітня, 1920, рішає як і давнійше непохитно обстоювати здвигненне самостійної, независимої і вповні суверенної української республіки, аж до повного здійснення політичних аспірацій українського народу.

З огляду на те Надзвичайний Зїзд Українського Народного Комітету:

1) протестує як найрішучійше проти наїзду чужим державам (Польщі, Московщини і др.) на українську територію;

2) уважає за варварське насильство загарбанне української території (Галичини, Буковини, Холмщини, Підляся, Поліся, Волині, Поділя, Криму, Харківщини і др.) чужими державами;

3) пятнує яко акт національної зради зреченне Галичини, Буковини, Холмщини і других українських територій в користь ворожих держав, чи народів, зі сторони українських чинників;

4) звертається до усеї української іміграції в Злучених Державах і в Канаді підперти енерґійно акцію Українського Народного Комітету для визволення українських земель, а передівсім Східної Галичини з ворожого ярма.

РЕЗОЛЮЦІЯ В СПРАВІ ВАПОМОГОВОЇ АКЦІЇ.

1. Збори, вислухавши реферату Дра. Лонгина Цегельського про безвиздравне положенне населення Західньої Области (Галичини, Буковини, Холмщини і Волині) Української Народньої Республіки, знищеної шестилітньою війною і теперішним дихоліттєм, признає пекучу потребу як найскоршого гуманітарної помочі для старого краю, та витає Дра. Цегельського яко делеґата Українського Комітету Допомоги Жертвам Війни в старому краю.

2. Збори взивають всесь загал американських Українців підперти гуманітарну акцію ратунку старого краю, ведену Дром Цегельським, як найгоряччійше та поспішити як найскорше з найобольнійшими датками для старого краю.

3. Збори, згідно з рефератом Дра Цегельського, висловлють думку, що помічна акція повинна бути ведена незалежно від політичних партій, не-політичним комітетом, зглядно комітетами, і думає, що найкрасше буде, як почин до основання такої не-політичної ратункової організації дасть самий Др. Лонгин Цегельський, яко делеґат старого краю.

4. Зі своєї сторони збір, вибирають пп. Теодора Грицея, Дмитра Андрейка, і о. Иосифа Чаплинського яко делеґата до спільного, безпартійного, ратункового комітету, на случай, коли такий зорганізується.

ДР. ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ НА ВІЧУ В ЙОНКЕРС, Н. Й.

В неділю, дня 9. с. м., заходом місцевого У. Н. Комітету відбулося в Йонкерс, коло Ню Йорку, в церковній галі, віче в справах старого краю, на котре запрошено з рефератом староквраєвого делеґата, д-ра Лонгина Цегельського. Галя була щільно заповнена учасниками. Вічу проводив **д. Турчин. Др. Л. Цегельський** в двогодинній промові представив геройську боротьбу нашої армії за свободу України та страшне положенне населення в Галичині. Реферату вислухали учасники із запертим віддихом та надгородили довготриваючими оплесками. Опісля розвинулась дискусія, в котрій кількох молодих людий пробувало промовляти за тим, щоби на старий рай не давати ніяких датків. Були се правдоподібно люди несвідомі, збаламучені польськими аґентами, а може навіть між ними були й Поляки. Однак зібрані вічевики заняли супроти тих киринників так грізну поставу, що тільки завдяки інтервенції президії віча і місцевого священика, о. Павляка, удалось їх охоронити перед діймаючими наслідками обурення народу, викликаного їх хрунівством. Цілий інцидент не тривав довше кількох мінут, почім авантурники під охороною президії і о. Павляка зі соромом опустили галю.

Тепер збори відбулись дальше без перепони. Промовляли **пп. Скробала, Шелецький, др. Демидчук, о. Павляк,** а на кінци ще раз коротко **др. Цегельський.**

Віче приняло одноголосно слідуючі резолюції:

1. Віче Українців в Йонкерс, Н. Й., дня 9 мая, 1920, висловлює свій подив і пошану українському війську, а зокрема Галицькій Армії, за геройську оборону рідного краю перед рабівничим наїздом ненаситних сусідів Ляхів і Москалів.

2. Віче протестує з обуренем проти видачі західноукраїнських земель: Галичини, Холмщини, Підляся і Волині в руки Польщі, а Буковини і Бесарабії в руки Румунії, і заявляє, що сею видачею потоптано проголошені Америкою засади самоозначення народів і демократії.

3. Віче з крайним обуренем осуджує звірства і насильства Поляків над українським народом Галичини і инших західно-українських земель, та взиває правительство Злучених Держав Америки, щоб воно вислало до Галичини свою слідчу комісію, та щоби воно приневолило Польщу опустити західно-українські землі і визволити з вязниць около сто тисяч українських патріотів.

4. Віче взиває правительство Злучених Держав Америки: признати Україну яко самостійну українську державу в етнографічних межах, згідно з проголошеним Америкою принципом самоозначення народів.

5. Віче припоручає свої президії переслати сі ухвали правительству Злучених Держав Америки.

Побіч сих політичних резолюцій, ухвалених на внесенне др. Демидчука, принято ще одноголосно слідуючу резолюцію в справі допомоги старому краєви:

По вислуханню реферату делеґата із старого краю, д-ра Льонгина Цегельського, віче висловлює найглубше спочутте страждучим в старому краю браттям і сестрам, та взиває всіх Українців міста Йонкерс Н. Й., як і прочих земляків в Америці, поспішити сейчас з повною посвятою на поміч рідному краєви. В тій цілі взиває віче всіх Українців міста Йонкерс і околиці складати як найобильнійші жертви на руки місцевого Комітету, який має їх найпевнійшою дорогою вислати до Горожанського Комітету у Львові.

Потім вибрано місцевий комітет, до котрого увійшли: **пп. Юрій Бирч, Василь Мандзій, о. Александер Павляк, Микола Турчин і Антін Шашкевич,** з тим, що сей комітет має доповнитись делеґатами місцевих українських організацій, братств і т. п. і має занятися збіркою. На місци зібрано сейчас понад триста долярів.

МИХАЙЛО ТИШКЕВИЧ ПРО УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ.

Польська часопись „Газета Варшавська" подає розмову свого кореспондента з шефом української місії в Парижі, Михайлом Тишкевичем. Між иншими М. Тишкевич дав такі висновки:

Українська справа находиться під сю пору в дуже корисній фазі. Як би не внутрішні труднощі, Найвисша Рада признала би вже давно самостійність України. Нам є прихильні такі праві круги, як і центр. Що у Франції інтересуються нами головно праві круги, то тільки завдяки моїм приватним взаєминам. В комісії закордонних справ, якої предсідником є Барту, не маємо ніодного противника. Признанне самостійности України — заявив гр. Тишкевич кореспондентови — слідуватиме скорше ніж ви думаєте.

Україна буде самостійною, суверенною державою зі столицею в Києві та розтягатиметься на усі українські землі колишньої російської імперії.

Також Ватикан є дуже прихильний українській справі. Римська курія видала навіть інструкцію до католиків, союзних держав, щоби підпирали українську справу. Ватикан дуже бажав би собі унії України з Польщею. Одначе про сю унію не може бути й мови. Зате можливим і бажаним був би союз військовий самостійної України із самостійною Польщею, з огляду на спільні інтереси обох держав на сході.

Про Східну Галичину заявив гр. Тишкевич, що українське правительство проголосило своє „незаінтересованне". Сьогодня з огляду на становище, яке мені повірено, придержуюсь невтрального становища щодо Східної Галичини. Отаман Петлюра признав, що се є справа, яка торкається головно галицьких Українців. В українській політиці вибиваються взагалі дві орієнтації; одна се орієнтація німецька, яка є одночасно російською. До неї належать мужі з правих кругів, як Скоропадський, а з лівих большевики-соціялісти. Другу орієнтацію я назвав би польсько-румунською. До неї приєднуються Петлюра, Мацієвич і я. Мушу тут признати, що сей орієнтація в останніх часах сильно потерпіла наслідком пересадних імперіялістичних домагань Польщі.

БИЙ ВРАГА!

Україно моя мила,
Чом ти Ляхів не побила!
Уже час їм загибати,
Над нами не збиткуватись.

В Тебе синів тисячами,
Один ляшок між сотками;
Дай лиш слово: „Бий врага!"
З них не лишиться й нога.

Л. Сікора.

ДОЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЧАСОПИСІ НА РІДНІЙ ЗЕМЛІ ПІД ЛЯЦЬКИМ НАЇЗДОМ.

Львівська щоденна газета „Нова Рада" вірно боронила права Галицької України рішати самій про свою державну організацію і приналежність. За те ляцькі наїзники її раз-раз переслідували і замикали. В місяци марті вже замкнули її з тим, що більше не позволять видавати.

„На прощанне видавництво „Нової Ради" вірило боронила своїх прихильників отсе писмо, яке помістила львівська тижнева газета „Правда":

По замкненню „Нової Ради" — Нашим читачам і прихильникам.

Ві второк дістав Видавничий Комітет „Нова Рада" письмо від дирекції поліції, яким та повідомляє нас, що наміснництво відкинуло внесений відклик проти рішення дирекції поліції та прихилилося до внесення сеї останньої. Між мотивами остаточної заборони „Нової Ради" говориться, що наш дневник „зазначило своє впрост вроге становисько вобец сполечеиства, владз і інституций польських так, же чего родзо арткули були пшедмйотем уставічних конфіскат зе строни владз сондових".

Тимсамим остаточно заборонено видавати „Нову Раду". Правда, могли ми наш дневник видавати дальше під деякими услівями, та саме на ті услівя ми не могли згодитись, державися сеї засади, яку ми поставили собі тоді, коли бралися за сю громадянську працю: — **Радше впасть, але не зрадь!**

Пять місяців повнили ми службу для рідної справи. Працювали по нашим силам і обставинам, з якими нині мусить боротися независима часопись, а ішли все лиш по дорозі справедливости, вдючи на увазі національне достоїнство державного українського народу. Инакше ми не вміли працювати, бо ми писали для громадянства, що сім місяців жило єже своїм державним життєм.

Не знали ми компромісів там, де за нами було Боже і людське право та грубо милився би хто думав би, що ми руководилися сліпим шовінізмом. Для польської і жидівської меншости на нашій етнографічній території ми признавали право до найдальше ідучої культурно-національної самоуправи та се їх справедливе право ми готові були боронити не меньше ревно, як і наше право: **на нашій землі виконати право самоозначення.**

Не наша в тім заслуга, бо мабуть Провидіне покликало нас до праці в самий час, коли не стало трибуни, з якої могла би була гадка загалу українського громадянства в Галичині знайти свій вислів. Ми підняли нашу працю якраз в час, коли українські соціял-демократи пійшли на варшавську орієнтацію, що прямим шляхом повела до умови з 2. грудня, 1919, а орган українських соціял-демократів „Вперед" зачав, з колись щиро української часописі, скочуватися в діл, аж доки не став тим, чим є нині. На нас одиноких з української столичної преси (побіч перемиського „Українського Голосу") спав обовязок заступати несхитно-туризовану українську державну ідею, зясовану в кличі:

Злука всіх українських земель в одну, неділиму, Соборну Україну. По сій лінії вело нас достоїнство українських горожан. В сей час повнили ми і сповнили свій обовязок. Наше громадянство прийшло належите і гідно варшавські переговори. Це перетривали саме найкритичнійший час серед повені коштовних конфіскат і, хоч наш независимий дневник боролися на всі боки з матеріяльними труднощами, не сплямили нашого прапора.

Для наших братів знад Дніпра мали ми тесаме чувство що й для нашого чоловіка знад Дністра. Ми не признавали якогось провінціонального патріотизму — Хорватії і Сербії; для нас не було двох родів Українців, лиш всі однакові члени Українського Народу, і ті знад Кубані, зпід Полтави, і ті зпід Перемишля і Мукачева. Коли ми виступали проти дерого походження з Придніпрянщини, — то лиш проти тих одиниць, що, втративши національну честь, ради вузко-партійного інтересу та ради особистих вигод — рішилися сорок-міліоновий народ з територією чотири рази більшою, а много раз богатшою ніж нє одна держава навіть — обдарувати аж, не смійтеся... буфоровою державою між Дніпром і Богом та приложити свою руку до розшматовання України на кілька кусків.

Наше видавництво держалося працею і грошевими уділами гурта людий, для яких побіч справ Дорого Вітчини — Христова Ідея були провідною зорею. Працювали духовні; працювали не меньше і світські люди. За „Новою Радою" стояли ті духовні, на яких по нашій маєвій катастрофі, 1919, спали найкрипкіші удари. Та вони сповнили обовязок для народу, як нераз в історії їх предки. Сей гурт людий старався тепер дорогою преси піддержувати слабих на дусі, а у Василонській неволі співати браттям спалом Надії, що розвалений Храм Народу повстане, а Правда побідить.

Віступаємо від варстату журналістичної праці не по нашій волі. Сподіємося, що лиш на якийсь час, доки не настануть свобідніші дні. Маємо у Господа надію, що ті хвилі прийдуть, а тоді й наші читачі та прихильники знов дістануть свою — „Нову Раду".

Видавничий Комітет „Нова Рада".

ІСТОРИЧНА КОНЕЧНІСТЬ АБО ПРАВО КОЖДОГО НАРОДУ ДО СВОБОДИ.

Ми вже давнійше говорили про право самоозначення, говорили ми про него, що воно зродилося на розвалинах безглуздих держав ласих на панованнє над чужими землями. Правда не все, що ми там написали дійшло до рук наших читачів, бо місто повної часописи дістали наші читачі білі латки та й вони богато сами за себе говорять.

Нині ми хочемо вказати на се, що право самоозначення є історичною конечностю, то значить, що його історія принесла; розвій цілого людства від поневоленого раба-худоби йшов безперервно наперед. Люди увільнялися щораз більше від ярма других людий-панів а вкінци нинішна війна довела до цілковитого висвободження цілих народів, принесла право самоозначення.

Вже перед війною чули ми про свободу одиниці. Міжнародне право знесло невільництво, то значить, що в нинішних часах вже не може бути чоловіка, який бувби в неволі у другого, значиться нині вже не може бути чоловіка, якого можна би продати за гроші, а навіть як би хто людину продав або купив то такий контракт був би не важний, ніяка держава на світі не сміє такого купна-продажі узнавати за істнуючу а продана людина навіть як що би хотела би продав би — може після права при першій лішій нагоді утечи, покинути свого ката-сластителя. Се вже перед війною узнав був цілий не-дикий світ.

А війна посунула людство ще о один крок дальше. Всі освічені і неличілі народи світа сказали собі — гей браття, коли кожда людина вже має право до свободи, коли людину не можна продавати як коня в неволю, то никим правом можна би продавати в неволю цілі народи, себто цілі гурти людий. Як тамто так й то є великим злочином. Продавати живу людину заборонне міжнародне право — мусимо проте установити таке право, яке заборонило би брати в неволю цілі народи. Так принесла історія з правом самоозначення як його основою право кождого народу до свободи та независимости від другого народу.

Та кожде нове право знаходить перешкоди. Не думайте, шановні читачі, що й право людини на свободу введено так легко — противно. По світі все блукає много вовків ласих на живе мясо. Так само й пятьдесять літ тому назад по ріжних краях світа найшлося много противників, які не хотіли, щоби виданти таке право, яке заборонило би живу людину продавати, вони і на дальше хотіли гандлювати душами. В Америці счинили навіть великі пани війну проти тих всіх благородних людий, що жадали свободи людий, яка очевидно закінчилася погромом ласих на людську неволю. Право людини на особисту свободу побідило. Се правдо признають нині всі освічені народи, і нині десь там в півдикій Африці трафиться таке племя, що торгує ще й нині живими людьми, доки не стрінуть таких ганглярів кара зі сторони культурніших народів.

Не диво про те, що й право кождого народу до свободи ще нині не зискало узнання у цілім світі! Ми якраз свідками завзятої боротьби, яка по кровавій світовій війні розгорілася між тими, що не хочуть признати сего благородного права, що хочуть ще хвильку торгувати живими народами і тими, що борються за се право. До перших належать всі заслілені ще імперіялістичні держави, або сказавши просто ласі на чужу землю, до других всі ті держави і народи, що не лише для себе, але й для других жадають лиш сеї землі, яку їх народ замешкує в більшости — як кажемо — їх етнографічної території. По чиїй стороні буде побіда нема двох гадок: як світло розганяє тьму, як слива виливає на верх, так і правда-справедливість, яка є за угнетеними ще народами мусить побідити, бо історія йде вперед, не взад. Йдемо з твердою конечностю від свободи одиниці до свободи цілих народів, від права одиниці на свободу до такого самого права кождого народу. Отсе дорога, по якій розвивається се історичне право, а його закінченнєм буде вже близький час, коли кождий нарід утворить свою власну державу із всіх тих країв, де він вже в більшости. **(К.)**

ЦАРСЬКА РУКА.

Коли поглянемо нині на відносини, які запанували в Росії від 1917 р., себто від часу великої російської революції і упадку царської влади приходить мимохіть на гадку, що було причиною, що Росія сильна держава, з сильною, відважною армією, з досконалою жандармерією розпалася і то розпалася як камінний стовп розбиваючися на дрібні кусні. А варто вглянути в ту справу, бо дорога, якою йшла давна царська Росія, не минучо веде державу у пропасть. Причиною сего так трізного розпаду царської держави було не що инше, а якраз спосіб, в який ярмів царський уряд або як кажуть царський режім.

Полягав він на тім, що держава не спонила свого першого обовязку, не дбала о добро горожан, але дбала лиш о розширенне своєї сили на зовні, о поширенне границь, хоч хата в середині була добре не метена а сміття лежало купами. Не дбаючи о добро горожан царський уряд не міг на них опиратися. Він опер свою силу на штику, себто на війску і жандармерії. За найменьшу дрібницю людий вязнено, вільне слово давлено силою, всі часописи, які не хопляли царської влади замикано, а якщо якійсь удалося виходити два три місяці то при першій лішій нагоді її замикали. Народ, горожани держави не сміли і пари з уст пустити, за те горою була поліція явна і тайна т. зв. охрана. Їм жилося в царській державі добре; держава була для жмінки урядників і поліції.

Так рядив царят якийсь час, та час упадку зближався, все що було ідейнійше, що любило рідний край — гноблене царською владою звернулося проти неї, а не вільно було горожанам держави свобідно писати — сі красші одиниці йдуть у підземелле. Там друкують тайні часописи, звідтам по майстерськи аґітують поміж населенням і доводять вкінци до того, що в підземелях повстає друга так звана підземельна Росія, яка працює на се, щоби повалити надземельну царську Росію.

І повалила. Прийшла війна, в перших роках міг царський уряд воювати ще своєю армією, коли в третім році війни треба вже було опертися на загал жителів, показалося як сильно підземна Росія підкосила царський уряд. Він повалився, а з ним і Росія, на якої руїнах повстав цілий ряд народних держав. Довгі віки гноблені чужі народи використали хвилю на обрахунок з царатом, що дорого вже знущався над їх національностю, над тим, що їм дороге, що в своїй захланности всіх хотів підчинити державній народности, упав. Вони плюнули в сторону дотеперішної влади та стали будувати свої власні хати — свої держави.

Імиій уши слишити, да слишить! **(К.)**

(З львівської „Правди").

НАШІ ВЯЗНІ У ЛЬВОВІ.

Делеґація Українського Горожанського Комітету у Львові, в особах п. Марії Голубшиної і п. Аркадія Малецького удалася 28. цвітня до президента окружного карного суду у Львові з просьбою, аби для уможливлення достави харчів особам, що находяться в арештах свого суду, як не меньше провірення потреби оборони перед судом — президія подала число увязнених осіб та для провірення запотребовання на місци дозволила в асистенції покликаних органів власти на візію вязничих кель. П. президент заявив, що з процедуральних зглядів зіткненє з вязненими особами не є допустиме та що лише в окремих случаях можливе є воно, але тільки за дозволом властивого слідчого судді. Поданне скількости вязнених Українців на думку п. президента являлося також неосягаємим з огляду на се, що в реєстрах вязнів не уняглядняється народности.

Всежтаки на домагане делеґації, аби дозволено на роздачу святочних дорів та в тій цили подано число вязнів, обіцяв п. президент зарядити провірення скількости увязнених Українців та подати в найблизшім часі делеґації бажане число.

В середу 31. марта удалися п. Голубшина і п. Малецький до начальника полевого суду команди етапового округа (Д. О. Е.) вп. майора Червінського з тимисамими домаганьями, що до арештів сього суду. Пан Червінський стрінув домагане делеґації з признанням гідним зрозумінням та вічливістю. Дозволив комітетови на доставлюванне харчу два рази в тижні (четвер і неділю), а навіть згодився, щоби делеґація оглянула келії вязниці та провірила запотребовання на місци. Проте в асистенції п. пор. Рієля удалися делеґати до арештів суду, що містяться при ул. Казимірській в т. зв. Бриґідках та переходячи всі келії, в котрих находяться Українці, сконстатувала, що до стану здоровля вязнів не можна підвести поважних замітів. Вязні підносили лише бажанне більшої скількости харчу та заосмотреня в літню одіж.

Дальше сконстатовано, що загалом в сім арешті находиться 51 Українців з чого дуже малий процент є вже засуджених.

З поміж засуджених один тільки відсиджує кару 3-літню, а иншим первістні кари від трьох літ в гору обмежено вже до 1 року, а навіть 6 місяців.

Звиж 20 арештантів, яких назвиска позволено делеґації списати, просили о придбанне їм правного оборонця. Сею справою занялася вже комісія оборони при Правній Пораді Українського Горожанського Комітету.

Ольгин.

ДО КОМІТЕТІВ ЩО УЛАДЖУЮТЬ КОНЦЕРТИ В ПАМЯТЬ ОСТАЛА НИЖАНКОВСЬКОГО.

Ті Комітети, що уладжують сього місяця або в червні концерти для пошанования українського композитора, Остапа Нижанковського, замордованого торік ляшськими наїзниками в Галичині, нехай звернуться до Канцелярії У. Н. Комітету, яка вишле його життєпись і всякі потрібні інформації.

Відписи нотів деяких музичних творів пок. Нижанковського можна замовити у д. Дмитра Андрейка, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Канцелярія У. Н. К.

ОПОВІСТКА,

Подаю до відома інтересованим, що моя адреса є така: 55-59
Dr. LONGIN CEHELSKY,
5 W. 7th St., New York, N. Y.
Teleph.: Columbus 10263.
Др. Льонгин Цегельський.

„СИТУАЦІЯ НА УКРАЇНІ".

• Усі воюють: і Українець і Москаль і Лях. Ситуація все змінюється, але по правді все тасама — неясна. Сей образок з віденської гумористичної газети „Сміх" власне ілюструє ту ситуацію.

Odsyłający

Niniejszym potwierdzam ze 14. marca 1920 r. otrzyma łem 3.670 koron

Bohatkowce 18/3. 1920 r

Katerina Hutnerivuk

Odsyłający

Na odbyt... ...ego ...

Nisankowce

Dnia 21 lutego 1920

Mocy 4160 Marek

Odsyłający

Pieniądze ...

Bóg zapłać ...

Dnia 14/3 1920

Z poważaniem

РОДИМЦІ! З повисшої власноручної підписаної крайової посьвідки можете переконатися як скоро були доручені гроші вислані через наш банк до старого краю. — Радимо кождому вислати гроші до краю телеграфічно. — В справі висилки гроший, пашпортів і шифкарт просимо голоситись до нашої старої фірми:

Головний офіс:
10 EAST 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

NEMETH STATE BANK
ІВАН НЕМЕТ, президент.

Філія:
1597—2ND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

58-60

ДАРОМ ТЕРПЛЯЧИМ НА ПРОПУКЛИНУ

5000 ТЕРПЛЯЧИХ ОДЕРЖИТЬ PIAPAO ДАРОМ НА ПРОБУ.

НЕ КОНЕЧНО ОБТЯЖУВАТИ СВОЕ ЖИТЕ НЕВИГІДНИМ ПОЯСОМ РУПТУРНИМ.

Таку безгоршову оферту зробив сам винахідник сей чудової методи, лікарчої через день і ночи, щоби одержати тимчасні кошти, щоби можити ся остаточно невигідного пояса ціликом і то без небезпечних операцій

Нічого не платить ся.

5000, котрі вишлють, пішле два Стуарт потовчому спільність Piapao без кошту аби їй пізнати видомости. Зо сим щоби не платить ся нічого ані тепер ані пізнійше.

Перестаньте носити пояс.

Так, перестаньте носити пояс, бо се пакостне взагалі досьвіду, що пояс на руптуру є лише чимсь заслоненим або фальшивим підпорою перед розпадаючим ся нутром, бо пояс сливоє потиснє проти, підриває лише терпляче здоровлє. Но щоб довше носити пояс на руптуру. Тут є інше средство, котре можете пробувати для власного здоровлєм і то цілком даром.

Уживає ся в подвійній цїли.

Перше: Першої і найголовнїйшої цїли Piapao-Pads є, що раз прилоєнє закоп прилягають до осьлаблених мисцїв, і прикріплують їх так сильно Piapao, як би прикрутив стягнув і котрий в лучуєнє зі складником лїчничим лїкової мисцї дїлає на припущенє кріпкий вплив, щоб ся в сей спосіб мисцї і прямовіть їх до правильного стану, сили і еластичности. Тоді доперва, а не скорше, можна надїяти ся усуненя рупутуре. Друге: Можете слиу прикріпити, щоби запобігати дерлиню ся чоловіка, Piapao-Pads оказались важним чинником в у-держанню рупутуре, котрої вони не є в силї уверзати. Сотки людей старих і молодих являли ся перед урядником гноюжевним до відобрання присяги, присягнуло, що Piapao-Pads вилїчили їх рупутуру цїлковито — доктор з тих рупутур були в дуже тяжкім стані і дуже старі.

Заєдно дїлають в день і в ночи.

Лїкарство приємство лїчени **Piapao-Pads** є, що триває розмірно лише короткий час по оперуючім усунуту. А то з сеї причини, що вільно є безперервно через 24 години на добу ноже через день і ніч.

Через недогідности, жадної невигоди і взагалі коли. Поясні хвилї, коли спите ся, можете, се знамените средство можете вносити в місці поясу жите і слу-ждіти свою потреба тим мисним чере-вам, вам удержати внутренности в нутрі. Через без отучної вільної підпори

Piapao-Pads оправдане.

Приклад, як наші Piapao-Pads дїлають, можуть бути легко пояснуті, коли глянете на повисшу ілюстрацію і коли перечитаєте слїдуюче пояснєнє:

Piapao-Pad є зроблений з сильного гумового матеріялу „Е", котре має прикмету подвигати ся до руди тїла і шкіряного виєда в поясі. Внутрішна його сторона є лишка, подібно як пластер, той розлоєть ся він від пластер, що запо-

„А" се є побільшений конець, котрий прилягає до осьлаблених мисцїв і котрий заношіває вогнаю ся Piapao-Pad.

„В" є чоевнє формоване з сей спосіб аби замикало отвір рупутури, запобігаючи вистрахі ся внутренностий з черева. В чоевнєм знаходить ся збірник, в збірник знаходить є дуже мійке шлянцем ко-прикметах стягаючих. З тиєлем, коли ж стрічає ся через тоєло тїла, стає точно і виїхає тоді з отвору означеного буквою „С" і вносить ся через дїрочки отвори в тїло, щоби скріпити мисці і стягнути отвір рупутуровий. „D" се є довгий конець Piapao-Pad, котрий прилягає до бедрової кости, а сопрові кість будучи твердою частию чоловіка, дає Piapao-Pad-ови аби-мемнту точно і скоро.

Спробуйте се на мій кошт. Не посилайте гроший. Хочу Вас переконатися своїм власним коштом, що можете побороти рупутуру.

Коли уточнені мисці відзискають свою силу і еластичность; коли болячка і невеличка протрузія вгинає; коли зражінє „вгрта в тїлцї" мине цїлком безповоротно і коли відзискаєте свою силу, животність, енергію і чертистість, і коли Ваш вигляд поправить ся під-ножам згадуєтаж, то навіть Ваші товариші вмерять ви се увагу. —

Тоді дізнаєтесь, що Ваша рупутура є поборена — і будете мені за се пишуватчи, що я Вас зарадив вернути ся цїлкому безплатну пробу.

Пишіть мені по сю безплатну пробу Пересьлічіть ся особисто о його вартості. Не посилайте жадних гроший. Бо пробка не кошту Вас нїчого, а може Вам принести лише здоровлє, котре важить більше, як щиро золото. Пришіть безплатну „пробу" мені, а через цїле житє будете вдоволені, що скористаєтеся з сей оферти. Напишіть карти, або вишлійте сей купон мені, а відпоротню почтою одержите вільну пробу Piapao з книжочкою пана Стурта, котра поясняє рупутуру, яко предмет. Ся книжочка розкриє, в який спосіб ся метода одержала дипльом і нагороду золотий медаль в Римі і срібну нагороду в Парижі. І кождий терплячий на сей страшну недугу повинен мати сю книжочку.

5000 читачів може одержати се безплатне лїчени. Пошт належне буде вислане мені, або отже не дїлати вислу купіть сейчас. 22чи102

Пишіть купон мені до

PIAPAO LABORATORIES, INC.,
Block 3071, St. Louis, Mo.

Бо безплатну пробу Piapao і книжочку о рупутурі.

Назвиско .....

Адреса .....

Відпоротню почтою одержите безплатну пробу Piapao.

НЕДУГИ МУЩИН

638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

Dr. Koler,

DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 29 літ досьвіду у лїченю. Я лічу ревматизм, пропуклину, гемороїди, шкірофуль, недуги легких, серця, жолудка, утроби, нирок, кишок, міхура недуги шкірні, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 916 уживають при лїченю недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу. 55v—

ГОДИНИ ПРИЙОМУ: від 9. рано до 8. вечер, в неділї від 9. до 2.

PAIN-EXPELLER

Більше як пятьдесять лїт Пейн Експелер був уживаний по мілїон сьвітї через мілїони людий, котрі вміли в нїм велику поміч на болї ревматичні, неврагію, перестуду, біль горла, болї в грудях і плечей, симптоми інфлюєнзи.

Пошановніть Пейн-Експелер носить нашу фабричну марку ЯКОР на пачці, як і накладку на самій фляшці. Уважайте на сю продажну марку при купованю оскільки хочете добрий старий Пейн Експелер, котрий приніс вигоду до богатьох хат через лиї перлїнї.

Пейн Експелер продаєть ся всюди де продаєть ся лїкарство 35 центів і 70 центів за фляшку.

Виробляючий через

F. AD. RICHTER AND COMPANY,
326-330 BROADWAY. NEW YORK, N. Y.

ПОЛОЖЕННЄ НА УКРАЇНІ.

(З львівського українського дневника „Громадська Думка").

Мені довелося стрінутися з підполковником української армії, який був від 2. до 28. лютого в Київі. Продістався туди після катастрофи української армії. Вирвав з Київа пішки, коли грозила небезпека дістатися в руки чрезвичайки. По його інформаціям ситуація на Україні представляється так:

Центральний уряд совітської України (офіціяльна назва: „Центральний Комітет по ділам України") сидить в Харкові. З українських „партій беруть в ньому участь тільки представники боротьбістів з явним російським напрямком. В большевицькі установи війшло багато Українців, щоби серед даних умовин працювати в користь української справи. Помітне кокетування українства зі сторони теперішних властимущих.

Всеж жорстокий режім не вгаває: „Ізвєстія" містить щоденно спис 20 до 30 жертв чрезвичайки.

В Київі виходять такі часописи: І. Російські: „Коммунїст", „Ізвєстя", „Красное Знамя"; II. Українські: „Трудове Життя", „Боротьба", „Більшовик". На російських заголовок виписаний також по українськи. Містить вони статті також і на українській мові, але тільки з лапок проти... Українців.

Всі українські книгарні відчинені. Книжки дуже дорогі. Ціни харчів високі: фунт хліба (чорного) коштує 100 крав., соли 250, цукру 300, мяса 250; пуд палива 250, пуд житної муки 3500 до 3700 крав.

Є богато вільних помешкань. Тиф шалїв у Київі, як і всюди на Україні. На Лукянівськім цминтарі лежало в лютім непохованих 1000 трупів. Непохвально їх, бо саме виконання ними кошувало 2000 карб. За виношуєнєм трупи до цминтаря платилося 500 карб.

В Київі, як і на цїлій Україні, дуже добре фунгує т. зв. „Солдатський вісник" (устна газета). Приносить він часом фантастичні вістки, та є совісний і при найблизшій нагоді просте. 2. лютого розійшлася була в Київі вістка, що на Поділю формується під командою гетьмана Кочубея українська армія, а через два дні прийшло спростовання: не Кочубея, а Петлюри.

6. лютого повідомили большевики що дозволяють формувати українську червону армію, одначе з застереженням, що буде вона частиною російської, червоної армії. Се нова армія носить назву „військо Київського военного округа". Командний склад тієї армії має бути обовязково з Українців (зна. мешканців України) і умовою, що служили два роки в совітській армії.

Приймом офіцерів і козаків, що служили в армії Петлюри, Махна, і повстанців в компактній масі недозволений. Кожда частина зі згаданих армій, має бути профільтрована і розсіяна в червоній армії. Старшин з тих армій можна приймати тільки тоді, коли дадуть докази благонадійности, і то лиш на посади молодших старшин.

Повстання на Україні йдуть дальше. Большевики пильно стежать, щоби вістки про повстаннє не дістались до преси.

Та недрукований „Солдатський вісник" розносить вісти про повстання з місця на місце устним блискавиці.

20. лютого вибухло повстання на Полтавщині Спричинила його — по інформаціям „Солдатського вісника" сварка селян з Лубенщини з большевицькою дивізією. Селяне дивізію обезоружили, забрали їй навіть артилерію. Большевицький уряд післав проти повстанців „Карательний отряд", зложений з Китайців і Жидів. Се ще більше розлютило селян. Повстанці утворили фронт Ромни-Ромодан-Многород Полтава.

24. лютого зайняли повстанці стацію Гребінка і вели наступ в сторону Київа. Хто стоїть на чолі сього повстання, годі було довідатися. По деяким чуткам має керувати ним Шуба.

На чолі повстання, яке вибухло в радомськім повіті, стоїть сотник Кирста. В районі Черкаси Богуслав оперують відділи Юрка Тютюнника.

Відношення селян до большевиків залежне від віддалі місцевости від шляхів. До повстанців селяне ставляться без застережень нерихильно. Наш інформатор щасливо продістався з Київа на Шепетівку тільки завдяки тому, що селяне уважали його за повстанця, що йде з якимсь важним дорученням.

В лютім перевели большевики реєстрацію мущин від 18 до 40 року житя, а офіцерів до 60 р. житя. Одначе тільки по містах, по селах бояться переводити мобілізацію.

Селяне пробують большевики зєднати собі новим земельним законом. По сьому закону в користь держави переходить без викупу земля церковна, монїшицька і удільна. Вона має бути поділена між трудове селянство. На місцях старих фільварків мають повстати культурні господарства.

Селянинови, котрий докаже, що є сином селянським і обробляє землю, землі не відбирається. Одначе кождий повинен власними руками обробляти; решта переходить на власність держави. В кождому селї має утворитися „Комітет бідноти'.. Він має стежити, чи всі постанови в справі земельній виконано. Відклику від його рішень немає.

В справі освіти повводили большевики богато інновацій. Освіта у волости має бути в руках волосної учительської колегії. Голову тієї колегії і двох членів назначає волосна чрезвичайка.

Видано розказ, що всіх учителів усувається з посад. Після анкети відносно їх політичних поглядів мають вносити прохання о посаду. Головна умова дістати її і співчуття комунізмови. Завакації учителі платні не дістають. Навчання релігії усунено зі школи.

Для урядовців умовою дістати посаду: запорука двох членів комуністичної партії.

По містах вже є який такий лад. Залоги військові неукраїнські. Жандармерія по великих містах — Китайці й Жиди. По малих містах охоронна служба місцева.

Анровізація міст погана. Селяне не хочуть приймати совітських гроший. В Київі були випадки розстрілу за се. Гривні й керенки чотири рази дорожші від совітських рублів. Цвите виміна торговля. За хустку і старий одяг можна на селї дістати, що вгодно.

Національна свідомість поширилася й поглибилася. Підполковник був у Київі на вічу желїзничників. Правда — різких виступів проти большевиків не було. Всеж зелїзничники вигуковували: „Слава самостійній Україні", „хай живе українська армія". Був у церковці Ольгинській собору (в соборі задля зимна не відправлялося богослуження). Служба Божа відправлялася по українськи. Священик виголосив патріотичну проповідь в якій висловив надію, що Україна визволиться з чужинецького гнету.

В Козятині, який тоді був завалений ешолонами, робітники покинули працю, зробили мітінґ і вирішили не вертати до праці, доки не буде українського уряду.

Найбраще живеться у Винниці. Там всю власть захопили Галичане. Там і залога галицька. З Винниці на південь йде район галицьких військ.

М. С.

ДОЛЯГЛИВОСТИ НІГ

як приміром запалення, опухнєнє, напруженє, ослабленє, чути з ніг, коли печуть, творяться міхури, тверде сїра, нагнітки, врастають нагнітки, противне тїло, скоро можна вилїчити, уживаючи JUTITO FOOT REMEDY. Пишіть по БЕЗПЛАТНУ ПРОБУ ДАРОМ. 58-61

JUTITO LABORATORY,
Dormont Sta. 22, Pittsburgh, Pa.

Володимир Павлусевич.

МІЙ РАЮ, РОЗМАЮ.

Приходь же до мене, пестійко,
Мій, раю, розмаю;
Пійдемо з тобою обійко
До темного гаю.

А там у гаю там пташки щебечуть,
Колишуться віти;
Колишучись, листячко мечуть
На білі квіти.

А там би там бути, де квіти,
Де рожі, де пташі;
Дивитись на себе і мліти,
Дивлячись в очиці.

ПОЛОЖЕННЄ НА КУБАНІ.

Від прибувшого на днях із Кавказу старшини довідується віденська часопись „Український Прапор" про положенє на Кубані. Старшина був на самім фронті добровольчої і совітської армії, в момент, коли там йшли завзяті обосторонні боротьби. Фронт йшов тоді здовж Дону і доходив до Ростова, який находився вже в руках більшовиків. Денікінська армія була цїлковито здеморалізована. В запіллю, головно в інтендантстві царила страшна корупція. Політичне житя концентрувалося в Катеринодарі. Там скупчилися всі противбільшовицькі діячі. В місті панувала неімовірна дорожня і недостача мешкань. Богато російських старшин і війська повтікало від Денікіна і утворило відділи т. зв. зелених. Зелені заховували супроти обох воюючих сторін невтральність і головно боролися з антантськими окупантами, які з великою фльотою підїхали до Новоросійська і тут охороняли ладунки всякого можливого добра, що його союзники поспішно з Кавказу вивозили. Всюди слїдно величезну ненависть до коаліції, в першій лінії до Франції. Зате росли симпатії до Німеччини. Катастрофу Денікіна рішили Кубанці. (Старшина не є Українець). **Національна українська свідомість серед кубанських козаків зростає із дня в день.** Кубанців відштовхував від себе Денікін і його окруження сим, що зачав вмішуватися в їх внутрішні діла і заводити російщину. Кубанці відкликали з фронту цїлу залогу, що виворотилася зараз більшовики і повели наступ на решті добровольчої армії. На Кубані величезні запаси збіжа і других середників поживи. Поза фронтовою полосою життя йде нормальним ходом. Кубанці схильні поступитися зі своїх земельних привілеїв і перевести аграрну реформу на основах приватної власности, але домагаються, аби російські еміґранти, які туди зайшли, перед переведенням реформи відійшли назад до своїх московських губерній. Еміґрантів з українських земель Кубанці хочуть задержати в себе. Повстало маса шкіл і гімназій. Голод на книжку величенний. Більшовики пішли вперед і на місцях полишали льокальну владу, яка вповні в українських руках.

Старшина всів на анґлійський корабель в Новоросійську; звідси морем прибув до Царгорову. З Царгороду переїхав через Софію, Београд і Любляну до Відня. Їзда тривала там і назад 3 місяці. В момент переїзду через Чорне Море остатки денікінського командування і сам Денікін находилися в Севастополі. Більшовики не посунулися далі на Крим, тому, бо бійя Перекопу держить лінію дуже сильна добровольча залога: З Росії передіставали на Кубань тільки незначні і суперечні вістки. Життя в Москві має бути на загал нормальне. Панує тільки нечувана дорожнеча. Більшість російської інтелігенції погодилася вже з більшовицьким ладом і остає на місцях. Втікають лише одиниці, що занимали визначнїйші урядові становища в Денікіна. Загальне переконанїя таке, що більшовизм шляхом еволюції поверне до західно-европейських політичних принціпів. Покищо російські патріоти відбудовують Росію при помочі більшовиків. Найбільша ненависть звертається проти окруженя і генерала Денікіна. Шефа його штабу, ген. Романовського (по чарнобильськими вістками він вбитий у Царгороді) називали „чорним духом" добровольців. Ген. Романовський має бути по походженню Поляк.

На Балканах панують як всевладні пани Французи. Оповідач був свідком крайно брутальної сцени в Софії, де звичайний французький підстаршина викинув зі зелїзничого передїлу всіх пасажирів, а сам зайшов з якимсь польським офіцером. В Югославії з одного боку аґітація більшовиків, з другого робота старих російських націоналістів в роді гр. Бобрінського і Суворіна.

ПАШПОРТИ НА ВИЇЗД ДО КРАЮ
ШИФКАРТИ ДО КРАЮ І З КРАЮ
дістаємо для наших людий найдальше до пятьох днів.
продаємо на посьпішні пароходи і по найнижчійших цїнах на всі лінії. Богато людий тепер виїзджає до краю і на шифкарти великий попит, тому як хочете їхати на добрім кораблї, замовляйте місце наперед.

ГРОШІ ДО КРАЮ
посилаємо до всіх частин сьвіта до найтаньшім сталім курсі готівкою і чеками; вересність і стягаємо гроші з других банків.

ПАПЕРИ ДЛЯ СПРОВАДЖЕНЯ РОДИН
з краю, посьвідчення і інші документи виготовляємо простшу короткого часу.

ІНФОРМАЦІЇ В РІЖНИХ СПРАВАХ
удїляємо устно і листовно цїлком безплатно.

ЩАДНИЧІ ВКЛАДКИ ПРИЙМАЄМО
і платимо повних 4 процент. Засоби нашого Банку виносить поверх 1,400,000.00 доларів, що забезпечує вашу ощадність в нас. Новоорський Державний Уряд зложив часть своїх фондів в нашім Банку. Наша адреса:

STANDARD BANK
ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

ВІДСЬВІЖАЮЧА

PARTOLA

ВІДСВІЖУЄ КРОВ, БО ПРОЧИЩУЄ Її, СКРІПЛЯЄ ЖОЛУДОК, ВИКЛИКУЄ АПЕТИТ, ПОБОРЮЄ ЗАПІР.
КОРОБКА КОШТУЄ 1 ДОЛЯРА, 6 КОРОБОК 5 ДОЛЯРІВ В ПЕРВОРЯДНИХ
АРТЕКА PARTOSA, 460 — 2nd Ave., Dep. 20, NEW YORK, N. Y.

Dr. M. SMITH,
16 E. 7th ST., NEW YORK.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи
Tel. Orchard 6072.
Години урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. веч.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРШНІ НЕДУГИ І МУЩИН І ЖЕНЩИН
Також лїчить недуги скірні, жолудка і крови. Застосовує найнодерніймі електричні апарати.—Експерт-акушер —піддає услуги при породах.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

СВІДОМИЙ УКРАЇНЕЦЬ--

все уникає несовісних аґентів і звертається в справі повороту до краю, спроваджению родини до Америки і виробленню пашпорту тільки до свого українського товариства АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА в Філядельфії.
ПРОДАЄ шифкарти на всі корабельні лінії.
ПОМОЖЕ Вам спровадити вашу родину до Америки.
ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ в кількох днях за дуже маленьку оплату.

За чесну нашу обслугу і совісну пораду посьвідчить кождий Українець в Філядельфії і околиці. Ті що вже поїхали до краю від нашого Бюра пишуть до своїх знакомих а щоби їхали до краю тільки через наше Бюро.

По близші інформації адресуйте:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.,
322 NORTH 8TH STREET, PHILADELPHIA, PA.

SPRINGFIELD AVENUE MUSIC SHOP
де находить ся
комплетний вибір українських рекордів
ПРИЇДЬТЕ І ПОСЛУХАЙТЕ. 123v132
ВЕЛИКИЙ ВИБІР СПІВНИХ МАШИН
Отворено вечерами і недїлї.
ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.
Направи є нашою спеціяльностию. Низькі цїни
Гляньте за докладною цїнарсою:
91—91½ Springfield Ave.,
Newark, N. J. Phone: Market 2584.
Пишіть по катальоґ. Пришлять нам мoні-ордер а ми вишлемо Вам всякі рекорди обезпечено посилкою.

НОВІСТЬ! НОВІСТЬ!

Машинка до друкованя листів! Пощо маєте писати пером, коли можете купити собі машинку (ТАЙПРАЙТЕР) за ціл грош, на якій можете друкувати так добре як і на дорогій машині. Ся машинка є гарно і сильно зроблена, що ніколи не зіпсуєть ся, посідає в собі великі і малі букви, і всякі знаки пункторські. На ній кождий може легко вивчитись писати в дуже короткім часі без жадної науки, і чисто та гарно, що кождому слодобасть ся. На ній можна писати це лише листи, але і всякі другі документи. С се дуже добра машинка і тому кождий повинен набути для власної користи і вигоди. Таку машинку ніхто ще доси не продавав і се є найлїпша своєго рода машинка. Щоби дати кождому нагоду набути такої машинки, ми через лише короткий час будемо продавати їх по цїні $5.75. Враз з машинкою дасмо даром і міцну коробку до переховуваня машинки, в якій можна сю машинку пересилати навіть до краю. Коли отже хочете дістати дійсно добру машинку, то пришліть до нас сейчас замовленє, а гарантуємо, що будете вдоволені. Коли хочете дістати сю машинку, то пришліть лише $1.00 заздалегідь, а решту заплатите коли машинку доручать вам на Вашу адресу. 49v55

УВАГА: Хто присилає замовленє з Канади, то просимо надіслати цїну належність згори, бо ми не колектуємо в Канаді гроший. Пишіть отже сейчас і адресуйте:

PRACTICAL SALES COMPANY, 1219 North Irving Ave., Dept. 114, CHICAGO, ILL.

ПЕРША ЧИСТО

УКРАЇНСЬКА ЕКСПОРТОВА КООПЕРАТИВА

ФІЛІЯ: AMERICAN EXPRESS COMPANY,

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

ПОНАД 3.500

Українців, котрі отримали від нас пашпорти і на далі стоїмо на услугах і будемо старатися як найсолідніймє виповняти наш обовязок. Українські пашпорти, які будемо далі видавати, будуть леґалізовані так, аби без перешкод можна переїхати. О пашпорти старайтеся на 6 день перед відїздом корабля.

По всякі інформації в справі виїзду до краю і в справі пашпортів звертайтеся лише до нас, бо ми Вам обслужимо совісно і дамо Вам поради на які лінії їхати, аби безпечно переїхати. — Пишіть по всякі інформації до головного офісу:

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, INC.,

ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN STREET, PASSAIC, N. J.

ФІЛІЯ: 318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ФІЛІЯ: 359 HUDSON AVENUE, ROCHESTER, N. Y. (коло церкви).

4Зор—

ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА

АПТИКА І ДРОҐУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК,
(Давнійше С. J. McCloskey)
216 Washington St., cor. Sussex St
Jersey City, N. J

Приладжує ліки після лікарських рецепт скоро, сумлінно і по умірковaний ціні. Має на складі великий вибір найновіших лек і корінів, всі американські і заграничні патентовані ліки, мастилі і т. п., великий вибір перфюм, пудрів і других косметиків і всякі все що входить в обсяг аптики і дрогуерії. Морожене і Сода.

Довголітна практика і фахові дипльоми дають найкращу ґарантию за поруку сумлінної скорої і точної обслуги. 107ч-

Отворене кождого дня в тиждни включаючи неділї і сьвята від 8-ої год рано до 11-ої вечер

РІК ОСНОВАНЯ 1893.

9.75

Ім. з 21 камінним ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИНИК для мущин і жінок найкращий і ґарантований на 20 лїт, подвійна конструкція, сильно виразні, ходить без заводу сталево точно й спритливо, пробований для людий, котрі рішають при желїзницях, і ґарантує ся на 20 лїт. Незвичайна нагода. — Ми виробляємо годинники на кожду адресу за посилкою (C. O. D) $9.75 і за зворотне право, а тим провінцим, що кождий може його оглянути, і коли йому не подобає ся — то тоді не потреба платити ані одного цента. За такий годинник з нижче вказа ціною в дорожчім ґаданю дає ся ґарант до кождого годинника. 129ч-

EXCELSIOR WATCH CO.,
1101 Athenaeum Bld., Chicago, Ill

ГАРНЕ ЛИЦЕ

і принадна цера, не скриють НЕФОРМЕНОЇ БУДОВИ ТІЛА.

Женщини з кождої категорії стремлять до заховання або осягнення форемної і мидної форми тіла і простої постави, однак тисячі борять ся зі страшною противностию, задля невдаствого піддержування черевних частий, то є черева.

Женщини, котрі розуміють, що стиль і добре здоровле можуть їм рука в руку, повинні уживати **Goodform Reducer-Supporter** відкидаючи все друге, яке помагає для набутя рухів ходу, краси будови тілесної, рівновати в поставі, та додаткову підпору, яку звичайні бандажі дати горсети не дадуть. В наслідок сего набувають лїпшого здоровля, як і більшу красу. 37ч-

Наглядно можна бачити на сїм образци, як **Goodform Reducer-Supporter** є приподсовний і притискає до тіла, яка чудова форма, яка правильна стать, яка красота форми, яка чарівна поза, а тоді може зрозуміти, длячого **Goodform Reducer-Supporter** є так вельми поважаний для женщин.

Підпора і забезпечене можливе сим ново-патентованим Goodform Reducer-Supporter.

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!

Коли уживаєте який небудь бандаж черевний, або коли напишете сейчас, то вишлемо Вам ДАРОМ подрібні інформації, як такою ману анатомії і рисунки сего чудового винаходу.

GOODFORM MFG COMPANY,
3651 Mills Bldg., St. Louis, Mo.

З БУКОВИНИ.

(Від власного кореспондента львівського дневника „Гром. Думка").

Чернівці, 28. марта.

Зелена Буковина дальше під обухом стану облоги. Мимо зміни кабінету в Румунії (попередній кабінет вдалось почалити Аверескулови, який тішиться популярністю за чистоту рук), на Буковині, не слідно полекшений. Міністер для Буковини, Нїстор, лишається дальше при за свойому становищі. Шовіністична політика супроти України практикується дальше. Українські товариства не можуть проявляти своєї діяльности. Навіть касинове товариство в Чернівцях зачинене. В Чернівцях по довгих заходах вдалося виходити дозвіл на одну театральну виставу. З преси появляється тільки мізерненький тижневик „Воля народа" (соц.-дем.). Шкільництво занедбане. Шкільний примус не істнує. В народніх школах заведено румунську мову як обовязковий предмет. Інспектори — Румуни. Бояк шкільних підручників. Довіз з поза границі заборонений. Ґазети заграничні конфіскуєть ся. З львівских має дебіт орґан Баталії. Перепачковані з заграниці українські видання „секурана" (румунська охрана) конфіскує. Кішинська українська ґімназія замінена в касарню. Вижницька дївчи проспеуре, бо більшість її учеників рекрутувалася з Галичини. Українську друкарню (власність „Селянської Каси") замкнено, а часть машин і приладів зареквіровано для „Гласуль Буковінеа" (урядовий часопис), якої редакцію поміщено в домі „Селянської Каси".

Українські написи усунено.

Кооперативна орґанізація по більшій части знищена. „Селянська Каса", яка є під зарядом „Буковинського Краєвого Банку", засуджена на повну безпільність, а чого доброго — на повну ліквідацію. Одинокі фінансова інституція, що ще функціонує, „Руська Каса". З райфазенських кас богато підчас війни постраждало книги і записки і перестало істнувати. До кооперації селянство стратило довіє через історію „Селянської Каси" перед війною.

Громадські ради розвязані. Установлено громадських комісарів. Урядование румунське Шикануєть ся селян. Селяни ставлять пасивний опір. Виборци до румунського парляменту селянство збойкотувало. Національна свідомість серед селян незвичайно зросла. Держаться солідарно. Румунами погорджують. Повне відсаєнение від світу. Найріжнороднїйші вісти переносяться мигом з села до села. Всі ждуть на поратунок Заходу.

Матеріяльні умовини на селї куди красші, ніж у вас в Галичині. Значний наплив гроша з Америки. Через майбутню аґрарну реформу набувати землі не можна. Нове правительство заповіло як найскорше перевести земельну реформу, демобілізацію армії і ліквідувати головну кватиру.

Харчів, по містах подостаком. Все бодай 100 процент дешевше як у вас. Вільна торговля. Живий рух. Проворний чоловік може добре заробити.

Всі обурені на колишних „батьків" народу. Позаривалися за границею і забули на рідну Зелену Буковину.

Черновецький.

Буковина, а головно українське її населення, переживає важкі хвилини під румунською окупацією. Скрізь на силу ведеться румунізаторська політика. Школи на силу перемінюється на румунські. Тепер румунські власти усувають з українських сіл громадських секретарів Українців, бо вони не вміють урядувати по румунськи Хто до 15. лютня с. р. не викаже знання румунської мови, сей буде усунений.

Доріжня завдяки недбальству властий починає вже показуватися й на Буковині. В Чернівцях коштує приміром метричний сотнар бараболь 200 — 220 кор. (у Львові платиться 600 — 700 кор. — пр. Ред.) Цукор коштує кільо 38 к. (у Львові знову по 70 — 100 к.) Ціни є тому такі високі що сємї власти ведуть паскарство. І так краєвий апровізаційний уряд закупив цукор по 29 к., продав його черновецькому маґістратови по 35 к., сей відпродав гуртівникам по 36 к., а сї між консументів по 38 к., а навіть дороще.

Буковина і Семигород мають дістати таке саме виборче право, як і стара Румунія.

В комісії для аґрарної реформи має дістати також і Буковина свого заступника. Здається, йде тут про поклікуний ще до того заступника Бовіри, щоб сим лекше викривити саму реформу.

Головою сеї комісії є Ґарофлід, муж довіря боярів, до якого ніхто з селян не має довіря, бо він справедливо переведе аґрарну реформу.

НАЙНОВІШІ КНИЖКИ

які можна набути в книгарни „Свободи":

СИНЯ ФЬЛОТА, сьітова повість, часть перша, переклав М. Лозинський.— Ціна $1.00

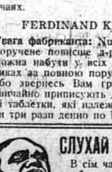
ЧЕРНИГІВКА, бувальщина з другої половини XVII віку, переклав з передмовою Б. Грінченка.—Ціна 50 ц.

ДВІ СТАРОРУСЬКІ ПОВІСТИ про СВ. О. МИКОЛАЯ, написав др. В. Щурат.—Ціна ..... 10 цент

Замовлення враз з грішми проситься висилати на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J

ЖЕНЩИНИ! МАТЕРИ! ДОНЬКИ!



Всі Ви, що скоро втомлюєтесь, є блїді, розсїяні і нервовані; нервові і дайсні підпадаєте частим нападам мелянхолії або сниєте; затямте що це є причиною браку зелїза у Вашій крові. **Nuxated Iron** уживай 3 рази денно по їдї збільшить Вашу силу і енерґію в двох тижнях в многих случаях.

FERDINAND KING, M. D.

Увага фабрикантів: Nuxated Iron, поручене повисше д-ром Кінґом, можна набути у всїх добрих аптиках за повною порукою успіху або зверніть Вам гроші. Ліквди звичайно приписують дві 5-гранові таблетки, які належить уживати три рази денно по їдженю.

СЛУХАЙ ЧОЛОВІЧЕ!

В сїм часї треба дати за будь-що долара. А прищли нам $1.00, вишлемо Вам цінний новий винаходу поясь, в якім можете носити тисячі долярів, а ніхто Вам їх не вкраде і не загубиш. Додатково дамо Вам добру бритву „Safety Razor". Вдоволене ґарантуємо. Пишіть сейчас на адресу:

PRACTICAL SALES COMPANY,
1219 North Irving Ave., Dept. 100,
CHICAGO, ILL. 43ч58

ПЛЕБІСЦИТ.

(З львівського українського тижневика „Правда").

Чуємо нераз се слово плебісцит; походить воно від двох латинських слів та значить тільки, що вислів волї народу. Під словом плебісцит розуміємо про те відкпик у якійсь справі до народу або всенародне голосованне. В освічених і свобідних державах, у яких рядить сам народ, у всїх важнїйших справах уряд відноситься до народу — хай він сам повляв всенародним голосованнєм рішить сю справу. Приміром у вільній швайцарській републиці або в Злучених Державах Америки — такий плебісцит уряджується часто, а народ, хоч вибирає такою послів — Ради, які справи всенародним голосованнєм рішать.

Та слово плебісцит стало в нинїшнім часї знане в звязи з иншою справою, а саме в звязи з виконанням або переведенням в життє проголошеного права кождого народа на самоозначенне. Плебісцитом мають вияви нині многі околиці в Европі де вони хотять належати з якою державою у будуччині лїпити свою долю і недолю, а або як кажуть, виконати своє право самоозначення.

Та чи всюди аж в сей спосіб через всенародне голосованнє мусить нарід виявити свою волю, що до своєї державної приналежности? На загал ні. Де живе якийсь народ в більшість так, що сего народу є в краю більше чим другого народу разом, там не треба уряджувати й всенародного голосованя, бо кождий знає, що де живе більшість Українців, Чехів, Поляків чи Німців, сей край і без плебісциту або всенародного голосованя повинен прийти до України, Чехії і т. д., або утворити власну державу. Так диктує право Боже і незаслїплена людська справедливість.

Та не все йде справа так гладко; густо-часто лучається, що у якімсь краю живе одного і другого народу майже по рівній части або мало що меньше, тоді вже не знати, де більшість мешканців воліла би належати, бо може бути й таке, що ся незначна надвишка населення волить заявитися за другою державою, у якій є лад, чим за тою, у якій є безлад, а лиш нами панують; і ось в такім случаю рішить плебісцит. Часом може бути так, що у якімсь краю панував дотепер другий нарід, якого є меньше і він при спісах людности все пофалшував обрахунок населення або статистику так, що не знати кілько котрого народу є — то й тоді мусить рішити плебісцит. Буває нераз й таке, що другого народу меньшість є в якімсь краю та деякі загорілці шовіністи найнимають собі за гроші людців та фалшують волю населення, кажуть під примусом підписувати заяви, що сей народ хоче належати до чужої держави так, що введуть світ в баламуцтво імирова конференція не може осудити, за ким є народ так каже — най там всенародне голосованнє рішить. Приміри такого поступовання ми видимо нерідко. От Поляки нарікають, що Чехи наняли собі такого Поляка Кождоня, що фалшує волю польського населення на Шлеску, у нас в Галичині є знова такий платний „політик" другий Кождонь Демянчук. Така нужда всюди найдеся, де лиш чути жолоб. Та якими крутими дорогами праця таких Кождонів не йде — одиноким розумним виходом з того баламуцтва є — най нарід сам скаже.

Та спитаєте як нарід може свобідно сказати коли йому й пари з уст не вільно пустити, бо не він паном в краю. Се вже обдумали ті, до яких належить упорядкувати відносини в світі та сказали. Плебісцити або всенародного голосованя не може переводити той, хто тепер має власть над краєм, бо тоді не було би запоруки, що голосованнє відбудеся справедливо. Бо народ можна би змусити силою голосувати инакше, можна би других не допустити до голосованя, словом при плебісцитї не підебісцитї урядити „австр.-галицькі вибори" і деж тоді хто пізнав би волю населення, де воно хоче належати, бо волю населення тут конечно треба пізнати, бо тут йде о справу дуже важну, де на цілі сотки літ якийсь нарід має належати, чи він має бути тим волом, що стогне в твердім ярмі, чи газдою, господарем.

Де вже назначено всенародне голосованнє там треба конечно постаратися, щоби воно відбувося справедливо. В тій цїли наказують, щоби війска і жандармерія чи то одного чи другого народу, які еваряться о край — опустила його, а службу безпечєнства і заряд краю переймають чужі урядники та чуже війско, яке кажуть не є за одними ні за другими. Й ті чужі урядники, як безсторонні будуть мають бути немов комісарами при всенародним голосованню. Вони роблять спис управнених до голосованя, голос дають звичайно лиш тим, що в тім краю були від кількох лїт замешкалі, а не всякій голоті, що лиш умисне на голосованнє могла би постягатися з других околиць; вони то переводять голосованнє. По голосованню чужі комісарі считають голоси і оголошують вислід голосованя за ким впало більше голосів. За якою державою заявилося більше населення, там має сей край раз на все припасти, бо се є свята воля народу, бо так сказало всенародне голосованнє або плебісцит.

Катон.

ЦІНА ЗА ШТУКУ 5 ЦЕНТІВ.

ЦІНА ЗА ШТУКУ 5 ЦЕНТІВ.

ЛИСТИ З ПОРТРЕТАМИ І ВІНЄТАМИ:

З ПОРТРЕТАМИ:

	ціна за штуку
Тараса Шевченка	3 цент.
Івана Франка	3 "
Михаїла Лисенка	3 "
Богдана Хмельницкого	3 "
Михайла Драгоманова	3 "

З ВІНЄТАМИ І ВІРШАМИ:

1. Лист сина до матери
4. " доньки до матери
5. " доньки до батька
6. " до нареченої
7. " до нареченого
8. " друг до друга
12. " брат до брата
13. " матери до сина
14. " матери до доньки
15. " батька до сина
16. " батька до доньки
18. " мілка до мужа (еміґранта).
22. " до товариша
24. " до куми
25. " заголоненого до незнакомої.
26. " до старого приятеля

До кождого листа додаєсь одну коверту.

При замовленю подайте лише числа листів і висилайте враз з грішми на адресу:

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J

ЕКСТРА! ЕКСТРА!

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ

Кунжок, молитвенників і нотів. 10% нижше звичайної ціни. Замовляйте днесь і заощадіть собі 10 центів на долярі.

Ся оферта буде тривати лише через дий. Користайте!

Ми спеціяльно зарядили таку виприодаж, щоби дати нагоду всім, хто лише хоче читати і щось знати, міг дістати зелїзовійні книжки по знижений цїні.

Пишіть днесь по нові книжки:

Ілія Бейх (збірка за 1920 р) $1.00
Зроків війни, з образками 80
Огнем і мечем (повість) 1.35
З ласки родини (повість) в справі 1.75
Камінь Душі (повість) 1.50
Розбійник Кармелюк (повість) .. 2.40
Сорок тисяч миль під водою ... 1.00
Синя фльота (повість) 1.00
Історія Боротьби Віри з Наукою 1.50
Еволюція в образках 1.25
Державім, наукова розвідка ... 80
Олюшка (повість) 60
Чернигівка 60
Борці за правду, істор. повість .. 50
Кайдашева Сімя 60
Кобзар, Т. Шевченка 1.00
Кухар, як варити і печи 1.00
Рахунковий підручник 60
Наука про управу землї 1.00
Ветеринар 60

Воля, Віденський Журнал, 25 центів, 5 за 1.00.

„Вперед", „Боротьба" і инші старо-краєві часописи, кожда инакша, 10 за 50 центів.

Оферт даємо на всїм лише через сей місяць. Невідкладайте, пишіть днесь на адресу:

SICHOWY BAZAR,
81 E. 7th St., New York, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ВИКОНУЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.

115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568.

ГРОШІ

ДО ГАЛИЧИНИ, БУКОВИНИ, УГОРСЬКОЇ УКРАЇНИ

ТА ДО ИНШИХ КРАЇВ В ЕВРОПІ

посилайте через

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО В НЮ ЙОРКУ,

КОТРЕ Є ОДИНОКОЮ НАРОДНОЮ ІНСТИТУЦІЄЮ В АМЕРИЦІ.

Американсько-українське Бюро висилає гроші безпечно, певно і під повною ґарантією.

Посередничить у відшукуванню кревних і знакомих в старім краю.

Полагоджує всякі стверджаєні справи судові, спадкові і ґрунтові.

ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ і дає всякі інформації в справах виїзду до краю і як спровадити сюди родину зі старого краю.

ПРОДАЄ ШІФКАРТИ на всї корабельні лінії до і з Европи.

НАШЕ БЮРО Є ТАКОЖ ПОСЕРЕДНИКОМ ДЛЯ ПЕРЕСИЛАНЯ ГРОШИЙ ДО ЛЬВІВСЬКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЩАДНИЦІ, ЯКУ ТУТ ПОРУЧАЄМО НАШИМ РОДИМЦЯМ.

ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК ГІПОТЕЧНИЙ

СПІЛКА АКЦИЙНА У ЛЬВОВІ.

Одинокий наш народний акційний Банк в Галичині оснований еще 1910 р. під державною контролею, що дає повну ґаранцію дїловодства.

Переводить всякі банкові інтереси та посередничить в купні і продажі земелї, домів, товарів і пр. під найкорснїйшими условинами.

Поки доляри мають в старім краю високий курс (тепер звиш 100К за один долар) вихіснуйте розумно Ваші тяжко зароблені гроші, посилаючи їх на наш Банк.

Складайте у нас гроші на щадницю.

Від одного доляра може Вам приростати у нас поверх 2К% річно. Нехай росте готівка, заким вернете до краю, яку кождого дня можете підняти з процентом.

Купуйте в старім краю реальности місцві, або по селах землю. Тепер мож купити за 35 до 60 долярів морґ найлїпшого ґрунту, ми поможемо Вам в купнї. Хто хоче помочи своїм родичам, жінам, дїтям, сестрам і братам, прищліть на нашу адресу гроші, ми точно доручимо кому прикажете.

Складайте у нас гроші нехай приносять Вам як найбільший дохід.

Земельний Банк Гіпотечний спілка акційна у Львові.

В нинїшних справах сего банку належить звертати ся до бюра посередництва на адресу:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
30 E. Seventh Street, New York, N. Y.

ТЕПЕР

є найвигіднїйша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАЄВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої вовни подвійної ткани, тревалої барви зв. „БОЙТИНҐ", котрий оферуємо по слїдуючих дешевих цїнах:

Американський прапор	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x8 стіп
	$3.00	$5.00	$7.00	$10.00
Український прапор з ґербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришліть переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОВАРИСЬКИХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19ч157

Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, по цїну. Наївно заощадите гроші. Пишіть по взірці і катальог на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY
115 NASSAU STREET, NEW YORK, CITY.

ШІФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Висилаємо сотки Українців до вітчини через Гамбурґ, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть ся посилати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі поквітовань на отримані гроші. Ґарантуємо за кождий цент. Пишіть, або зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

За кілька днів кождому виробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ
GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНІ БАНКИР.
136 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

Вже вийшла з друку другим накладом

ЛИС МИКИТА
ВІРШОВАНА ЗБІРКА ЗВІРЯЧИХ ХИТРОЩІВ

написана Івном Франком.

В сїй то обемій книжочці дізнаєтесь про хитрі маневри Лиса Микити, який бувучи сам в царстві звірів мізерною звірюкою потрафив своїми хитрощами завдати звірячій державі много клопотів та помимо своєї тхірячої породи зумів ще дістатися близько царського трону.

Казки, які мож примінити до дійсного життя.

Ціна 50 центів, сторін 145.

Прикрашена многими ілюстраціями.

Замовленя проситься висилати до:

„SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОЗІР РОДИМЦІ! ПОЗІР РОДИМЦІ!

ІСТОРИЧНІ ОБРАЗИ

можна тепер набути за одного доляра. Се ціна знижена до мінімум задля теперішних обставин. Се є збір українських володарів, гетьманів і найвизначнїйших мужів, разом 55 ОСІБ і 22 ПОДІЇ і ВИДІВ, упорядкованих після часу з датами дїяльности; вихічених в 10 КРАСКАХ І В ЗОЛОТІ. 139ч—

Ся чудова збірка на одним образі повинна знаходитись в хаті кождого Українця. Сей образ можна і до краю завезти. Він улекшить кождому пізнане рідної історії.

НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ А СЕЙЧАС ПРИСИЛАЙТЕ ОДИН ДОЛЯР. ПОЧТУ САМІ ОПЛАТИМО. $1.00 ТІЛЬКИ. — Адреса:

SVOBODA, 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

МАЛО Є ТАКИХ
УКРАЇНЦІВ СЕРЕД СЛАВЯН В АМЕРИЦІ, КОТРІ БИ НЕ ЗНАЛИ, ЩО

BOSAK STATE BANK

SCRANTON, PA.

Є ТИМ СЛАВЯНСЬКИМ БАНКОМ,
ДЕ МАЄТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ В НАЙБЕЗПЕЧНІЙШІМ МІСЦІ,
ДЕ ВАШІ ГРОШІ МОЖЕТЕ СКОРО І ЛЕГКО ПЕРЕСЛАТИ ДО КРАЮ,
ДЕ МОЖЕТЕ КУПИТИ ШИФКАРТУ НА НАЙЛІПШІ КОРАБЛІ,
ДЕ З УРЯДНИЧИМ ЗНАННЯМ ВИРОБЛЯЄ ДЛЯ ВАС КРАЄВІ НОТАРІЯЛЬНІ СПРАВИ.

В кождій потребі звертайтеся все до: 54—

BOSAK STATE BANK,
SCRANTON, PA.

ДОРОГА НА УКРАЇНУ
ОТВЕРТА

Хочете їхати до старого краю, приїздіть або приходіть до нас а ми о призвіл на виїзд постараємося до кількох днів. 48—

Пишіть лише один через нас.

По всякі інформації звертайтеся на адресу:

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,
141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ДО УКРАЇНИ
ГАЛИЧИНИ
І БУКОВИНИ

ЧЕРЕЗ
ТРИЄСТ, ГАМБУРҐ, АНТВЕРП, РОТТЕРДАМ І ОДЕСУ

Продаємо шифкарти із колійовим білетом до Відня, Кракова, Варшави, Львова і инших місцевостий, по компаніячних цінах і на найлучші корабельні лінії.

Хто хоче мати певне місце на шифі, нехай сейчас пришле завдаток на шифкарту.

Виробляємо пашпорти до кількох днів і даємо всякі інформації в справі виїзду до краю і як спровадити родину зі старого краю.

Висилаємо гроші до Галичини, Буковини, угорської України і до инших країв в Европі, безпечно, певно і під повною гарантією Амерікен Експрес Ко.

По всякі інформації пишіть або зайдіть до нашого бюра, а пораду у всяких справах дістанете зовсім даром. 58—

ARMIN HERZEG,
127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

В КУЛКО, МАЦЕЮ!

(Із Зальцведської української газети „Шлях").

Польський міністер закордонних справ, Патек, вручив представникам антантських держав у Варшаві текст ноти, як відповідь на мерове предложення большевицького правительства Росії.

В першому пункті відповіди міститься жадание дезанексії зі сторони Росії всіх земель, які вона забрала підчас розборів Польщі. Значиться, большевицьке правительство повинно забрати свої війска й адміністрацію на ту лінію, на якій стояла Росія перед роком 1772.

Гарно. Тоді одним махом Росія подається поза Дніпро і Україна до Дніпра перестає належати до Росії, навіть як союзна республіка із спільним „господарським устроєм" та спільною „військовою силою".

Але, щоби ти „гайдамаки" не гадали, що вони має тоді стати справді вільною, то д. Патек жадає в сьому-ж такси пункті „уневаження великого злочину подяку Польщі". Коли-ж поділ сей уневажнений, то тимсамим є колишня Польща, до якої належать „східні креси", себто Україна по Дніпро.

Вправді в другій точці свого самого замітного документу є жадание „признання ще инте держав, що повстали на руїнах Росії, але, щоби ти, „брате Русине", не подумав собі, що се відноситься й до України, то там є знову маленький додаточок: „держав, які тепер фактично істнують". Котрих-ж з сих нових держав фактично істнує, а котра ні, об тім можна всіляко толкувати.

І так дальше — одним словом: В кулко, Мацею!

Що розбір етнографічної Польщі, се насильство, отже полтвний злочин, на се можна писатися, але розбір Польщі, яка загарбала Литву, Білу Русь й Україну та поневолювала сі народи й визискувала їх, експльоатувала в неймовірно глупий спосіб, на нашу думку сей злочин є настільки злочином, наскільки загарбано добра не віддано їх правним власникам, значиться Литви—литовцям, Білої Русі—білорускому, а України—українському народові. Отсе був той злочин, який тепер конечно треба направити, хоч дати повне відшкодованне тим покривдженим народам неможливо, так богато потерпіли вони, стаючи безмовним предметом дипльоматичних шахрайств.

Колиб Болгарії не віддано Болгарам, Сербії сербам, а Румунії Румунам, то й повільний розбір Туреччини можна би теж назвати великим злочином, неменшим від розбору Польщі.

Дивуємось відвазі п. Патека, котрий розбір Польщі називає „великим злочином", а забуває кілько злочінів мала на своїй совісти єи розібрана Польща.

Дуже цікаво звучить третя точка польської ноти, а саме: „зворот всього майна польської держави, загарбаного Росією в границях 1772 року". Mit dem Essen kommt der Appetit. Та се хоробливий голод. Богато з того, що загарбала Росія, давно перетравив московський жолудок, який теж не вдоволяв чим-будь, а ще більше того загарбаного від Польщі добра було сокирою, яку Польща під лавою найшла. Не знаємо, як на тім вийшла би Польща, коли-б Біла Русь, Литва та Україна зажадали від неї направно загарбаних своїх маєтків. Одчих лісів кілько то попалено на Україні, а хліба, а худоби, а сліз, а крови!

А вже найцікавійше звучить точка 5. „Польща сама рішати-ме про границі територий, що лежать на захід від границь з 1772 р. згідно з волею населення „що замешкує области" и.

Щось більше нерефідного й більше нельогічного годі собі уявити.

Не антанта, не союз народів, а найважнійше не самі народи, про яких шкуру ходить, тільки Польща, одна Польща рішати-ме отсе велике світове питанне.

Вправді є там дуже гарний додаток: „згідно з волею населення", але як виглядає ся „воля населення", чи ми дуже добре знаємо з того, що нині діється на галицькій Україні. Військова управа, кольонізація української землі маярами, табори інтернованих 25 літ такого добра, а тоді: говори з другого світа!

„На захід від границь 1772" в сих словах криється дуже дискретне предложенне: Польща рішати-ме про волю українського народу на захід від границь 1772 року, а Росія на схід — хай буде, як бувало, в кулко, Мацею!

Чи большевики зрозуміють сей панський жест і як їм взагалі подобається елиброат пана Патека, не знаємо, на чім сей стоїть, але чорні розподіли занадто червоних. Кажуть, що красше булоб сидіти нишком і не рипатись, а господини нашого експедитора, скориставшись сим замішанем пішла і „скомунізувала" барер, через котрий тутешні кавалеристи заставляли плигати своїх коний. Коні, звичайно дуже раді сьому, бо не будуть більше оббивати свої копита о ту деревину і з радощів постановили тую бабуню проївести в „вахмістри".

Здається, що тільки ся бабуся й виграла на сій революції.

Зальведельський табор. Тутешні полонені Українці постановили зовсім не вмішуватись у внутрішні справи Німців. Се значить: чи буде червоне, чи буде жовте, чи буде яке там сорокате правительство — справа се Німців.

До підписання й ухвали сієї постанови, полонені боялись навіть виходити до міста. Колиж підписали — зразу легче стало і посунули до міста, одержавши відібрані командантурою авсвайси.

З приводу сієї постанови, Телеграфічночтукове Бюро мусить від себе додати слідуюче:

Полонені тутешні — є Українці. А в Українців є богато приповідок. Приведу їх кілька:

Де два бються — третій не мішайсь.

В чужий монастир зі своєю уставом не ходи.

Крим сих, самі полонені вже пустили кілька приповідок:

Кому скрутиться, а полоненому боки намнуть.

Німець не тільки полоненого приборкає, але й нову малпу видумає.

Німець — завше Німець.

Отож і виходить, що полонені й без постанови будуть тримати руки в дірявих кешенях і Німці хай хоч там голови собі порозбивають, вони рук у кешень не повитягають.

Воно й справді далеко цікавійше дивитись, як хтось собі черепок розбиває, чим підставити свій, щоби його розбили, тим більше, що нема й приводу до того. Забав великої вдачности за брукву, клевер та „болтушку".

Телеґрафічно-чуткове Бюро

Синежуванця.

ЧУТКИ.

Простонебаназемлі,

26. березня 1920. р.

Берлін, (Чутка, передана Духом Святим на Ґрунвальдтіки). У нас — рикошця з права, з ліва, з переду, з заду й зі всіх инших боків. Усі правительства нацькують своїх прихильників одного на другого, а самі, тимчасом, вицитують „чистий знак" від сієї революції. Поки що — не відомо зовсім, який має бути той „знак" для правительств, лише деякі прихильники їхні приводять до відома свої „страхи": хто голову стратив, хто руку, кому, пару ребер, а деякі намагаються при помочі ріжних прикладів установити кількість „вицідженої з них крівлі.

Усі сі „страти" записуються ними з гнівом і „розвагу" й вони надіються одержати за них так звану сатисфакцію: ті, що стратили зовсім голови — або хрест над могилою, або сорочку для божевільних; ті, що стратили руку, як там нову — нову, деревляну на стальних пружинах, а деякі легковірні вірять навіть, що у них вони знов повиростають, як клешня у рака; ті, що стратили ребра чи кров — надіються одержати запомогу, з углядненнями родинних обставин: жонаті менше, а нежонаті більше.

Зальведель. Революція проміняла, як жахливий сон. Мешканці поділились на табори. Богато їх раділи приходу до влади „радощі". Взяли й озброїлись, позамикали вікна й двері в хатах і з превеликим страхом очікували, що далі буде: знук рушниць візьме і вишиять!? На їх превеликую радість ранком появились якісь салдати, звеліли віддати зброю назад і умились, не сказавши й бувай здоров. З того всього повстало замішанне, бо нічогісенько не можна було довідатись про події. Подять лише чутки, що скрізь появились спартакуси: люди на четверо колесах, голубеньким цвітуть, а пахнуть, як тхорі. Тепер ті, які раділи, лаються на чім сей стоїть, що чорні розподіли занадто червоних. Кажуть, що красше булоб сидіти нишком і не рипатись, а господини нашого експедитора, скориставшись сим замішанем пішла і „скомунізувала" барер, через котрий тутешні кавалеристи заставляли плигати своїх коний. Коні, звичайно дуже раді сьому, бо не будуть більше оббивати свої копита о ту деревину і з радощів постановили тую бабуню проївести в „вахмістри".

Здається, що тільки ся бабуся й виграла на сій революції.

Зальведельський табор. Тутешні полонені Українці постановили зовсім не вмішуватись у внутрішні справи Німців. Се значить: чи буде червоне, чи буде жовте, чи буде яке там сорокате правительство — справа се Німців.

До підписання й ухвали сієї постанови, полонені боялись навіть виходити до міста. Колиж підписали — зразу легче стало і посунули до міста, одержавши відібрані командантурою авсвайси.

З приводу сієї постанови, Телеґрафічночтукове Бюро мусить від себе додати слідуюче:

Полонені тутешні — є Українці. А в Українців є богато приповідок. Приведу їх кілька:

Де два бються — третій не мішайсь.

В чужий монастир зі своєю уставом не ходи.

Крим сих, самі полонені вже пустили кілька приповідок:

Кому скрутиться, а полоненому боки намнуть.

Німець не тільки полоненого приборкає, але й нову малпу видумає.

Німець — завше Німець.

Отож і виходить, що полонені й без постанови будуть тримати руки в дірявих кешенях і Німці хай хоч там голови собі порозбивають, вони рук у кешень не повитягають.

Воно й справді далеко цікавійше дивитись, як хтось собі черепок розбиває, чим підставити свій, щоби його розбили, тим більше, що нема й приводу до того. Забав великої вдачности за брукву, клевер та „болтушку".

Телеґрафічно-чуткове Бюро

Синежуванця.

ПЕРШИЙ КРОК В НАПРЯМІ СОЦІЯЛІЗАЦІЇ.

Чехословацький сойм ухвалив закон про фабричні ради за участю робітників в зисках підприємств. На разі закон відноситься лиш до фабричного промислу, і то до підприємств, які затрудняють поміж 100 душ. На 7 членів ради вибирають робітники 2 а урядники 1, решту визначує підприємець без огляду на правну форму підприємства. Вони беруть участь в засіданнях управи, втаємничуються в технічні й комерційні діла — та вглядають в річні замкнення рахунків, після яких рада встановлює пайку прибутків для робітників. Закон визначує 10 проц. того чистого зиску, який має розділятися між власників підприємства.

„Народні Лісти" з 21.*с. м. — орган великих промисловців — розбирає добрі й злі прикмети сього закона:

Участь робітників в управі дасть їм нагоду пізнати трудноші й перепони, з якими підприємство мусить боротися, начить їх цінити нетілесну працю й небезпеку ризика — а через се зблизить їх до підприємства, з якого судьбою звязана тісно й їх доля.

Участь у чистому прибутковім матиме радше моральне ніж матеріяльне значінне, бо прибутки в нинішню хвилю не є так високі, щоб пайка припадаюча робітникам, заважила на будженстах їх приватним господарці, а з другої сторони, що й законодавець віддай числився із сьою обставиною теперішньої хвилі й постановив тому, що пайка для робітників має бути приділена ревізовій раді, яка призначить цілу суму на загально-пожиточні цілі робітництва. Отже поодинокі робітники не дістануть до рук свого приділу. Ревір обнимає більшу скількість підприємств, з яких одні красше, другі слабше проспе рують. Коли би розпоряджували ради поодиноких підприємств, то настала би ріжниця у виногроді робітників. Поручение сього завдання ревізовій радам вирівнює подекуди ці провали. Доки однак робітники не дістають-муть поодинокоі своєї пайки в прибутках підприємства, в якому працюють, доти не буде живійшого заінтересовання між ними а підприємством.

В прикрому положенню можуть тоді виявитися ті підприємства, які виказують зовсім зиску або лиш дуже незначний — особливо молоді підприємства з огляду на почнені інвестиції. Також приватні малі підприємства, де жиєв властиво є платнею власника за його працю й ризико та ледви вистарчає на покритте житєвих потреб власника, опиняється в скрутному положенню. З підприємств, які видайти можуть робітникам малу пайку своїх прибутків або й зовсім нічого не виділять, втікали-муть робітники там, де крісші прибутки а через се й висша пайка з прибутків йде до робітників. Яраз молоді підприємства позбавляється кваліфікованих сил!

Законний примус зректися своєї пайки в хосен загально-пожиточним цілям виховує справді робітника на громадянина, але з другого боку не спокоє його інтересів з закладом, з якому працює, не постачує йому безпосередної намацальної вигороди за труди, пильність і ревність.

О. Б.

ВЕЛИКА ПАРТІЯ НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ ВЕРТАЄ ДО КРАЮ ПІД ОПІКОЮ ПРОВІДНИКА

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає велику партію наших земляків під опікою провідника, котрий заопікуєся людьми і завезе їх з Нью Йорку до Европи. Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО рішився післати свого представника в тій цілі, щоби всі, котрі їдуть через його Банк, не мали ніяких перепон в дорозі з Нью Йорку до рідного краю. Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО буде також наглядати, щоби багаж не затратився в дорозі, тілько щоби в цілости і в неушкодженім стані дістався на місце призначення. — Всі, котрі бажають приїхати ся до тої партії, нехай зараз зголоситься до українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

СПРОВАДЖЕНЄ З КРАЮ.

Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО постарається відвайти в старім краю ті родини, що їх наші Земляки хотять спровадити з краю до Америки. Він поможе їм виїхати до Америки, а також виплатити їм гроші, які наші Земляки передадуть через представника, на руки уповноважненого українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО. 48—

Тому то всі, котрі хотіли би спровадити своїх кревних або знайомих до Америки, або котрі би хотіли доручити їм гроші через нашого представника, нехай негайно зажадають інформації від українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає гроші телеграфічно або почтою по найнизшім курсі.

ВИМІНА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО завсіди має в запасі обильну скількість золота, срібла і паперових гроший, які продає по найнизшім щоденнім курсі.

КОЛЄКТОВАНЄ ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО помагає Землякам сколектувати заробленю платню і всякі инші гроші, які їм з якоїнебудь причини не виплачено.

ЛІБЕРТИ БОНДИ

Ліберти Бонди купує по щоденнім курсі.

ПАШПОРТИ

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО має спеціяльного урядника, котрий даром дає всякі інформації в пашпортових справах і помагає в найкоротшім часі дістати пашпорт.

Голоситься особисто або пишіть до:

HENRY C. ZARO, Banker
39 COOPER SQ., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого роду: історії, повісти, оповідань, байки, вірші, співанники, молитовники, образи патріотичні, релігійні і много инших річий. Пишіть по катальоґ на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 66
168 E. 4th Street. New York, N. Y

ДЕРЖІТЬСЯ ЗДАЛЕКА ПЕРЕД ЗЛОДІЄМ.

Запір є таким злодієм доброго здоровля.

Попсований жолудок затроює орґанізм. Таксамо як можна підперти валючийся будинок, так само можна зараз-же слабому жолудкови, на що заявлено надається „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ" вино Лічничне. Вислід окажесь особливо вдоволячий: цілковите очищенне жолудка а затим знамените здоровле, кріпкість і добрий гумор. Питайте за правдивим „КАЛЬВАРІЙСЬКИМ" Вином Лічничним. Не приймайте рішучо нічо иншого. Десятки тисячі людий уживає сего средства щоденно і благословить доброчинний результат осягненний сим вином. Не мститься в собі ніяких штучних закрасок, але складається з ліків узнаних наукою за найсуспішніші в терпінях жолудка.

Ще сьогодня в найблизшій аптиці, у нашого агента або прямо у нас купіть собі бутельку. Ціна $1.50 і 6 цент. податку. Наша ґваранція: На доказ нашого довіря, зобовязуємось публично звернути кождий цент тому, хто докаже, що наше КАЛЬВАРІЙСЬКЕ Вино Лічниче не є таким як пишемо.

D. WROBLEWSKI CO., одинокі фабриканти, M-1, 196 E. 4th Street, New York, N. Y.

ШИФКАРТИ!

РОДИМЦІ!
Коли хочете їхати до краю то вдайтесь до нас. 51.54в63

ПАШПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРОМ.
ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ на всі корабельні лінії.
ПОСИЛАЄМО гроші до старого краю, тепер доходять безпечно, певно і під повною ґарантією, бо Амерікан Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 долярів.
Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах, а отримаєте чесну і зовсім даром пораду. Пашпорти виробляєм в коротшім часі.

EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY,
115 First Street, New York, N. Y.

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, а він в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман лічить всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ і ЖІНОЧІ. Заходу (остиу) лічить ультрафіолетовою примінюючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєня і неправильности крови, ревматизм, домане костий, болі голови, завороти, болі крижий, нерути жолудка, катар легких і жолудка, нервоси, безсонницю, ослабане волоси. Лічить всі жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

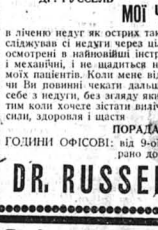
Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 8. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

Першою річею, яку Ви хотіли би знати є

„ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ"

Коли Ви звернете свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД від ВУДВАРД ЕВЕНЮ, ДІТРОЙТ, МІЦ., там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли наладаєтесь у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби відвайти докладно де і нащо Ви терпите. Його офіси є заосмотрені найновійшими науковими апаратами. При їх застосованю і широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливо.



ДР. РУССЕЛЬ

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в ліченю недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджував ці недуги через ціле моє житте. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і приводи, електричні, вібраційні і механічні, і не щадитьси нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити чи Ви повинні чекати дальше аж промине всяка надія до вилічення себе з недуги, без взгляду який є її стан або як вона довго тревае. Затим коли хочете зістати вилічені, научіть досвід приверне Вас знов до сили, здоровля і щасти

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділі від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue, DETROIT, MICH.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЕКТРИКОЮ
БЛИЗЬКО
117 E. 17th St., UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, очему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невральгію, нервовість, болі крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашелеь, заглуду, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, Ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилічить те, чого другі не вилічили.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.
Годині: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ХОРІ МУЩИНИ

або женщини, котрі терпіять на нервовість, на хронічні або застарілі слабости, нехай найдуть до др. Кавфмана, спеціяліста, під ч. 607 Маркет улиця, Філядельфія, Па., і заобходять свої клопоти. Він має 20 літ досьвіду і спеціялісті може скорше віднайти причину ваших дійсних клопотів. Він може Вам дати поміч від в короткі приверне Вам нове добре здоровле.

Він має в своїм офісі всі нові апарати до оглядин хорих, як ЕКС-РЕЙ машину і инше, і є так виносений, що може робити розклад крови, аналізу уриєи, ті инше.

Він має нові електричні апарати для обслуги людий на слабості слабости!

СТЕТК ЕЛЕКТРИСИТИ—На нервові клопоти.
ОЗОН ІНГАЛЯЦІЯ—На всі хороби легких, бронхіти і катар.
ЕЛЕКТРІК ОСКЛЕЙТОР—На болі шрок, жолудка, внутрянностей, хребта і инше.
ГАРІ ФРЕКВЕНСИ ВАОЛЕТ РЕРІ—На ревматизм, ванадоне, нервність і подібні слабости.

Читайте, що говорить вдячний пацієнт по нім, як його лічив через короткий час др. Кавфман:

„Мій дорогий доктор Кавфман:
„Велика дяка Вам за вилічене мене по короткім ліченю.
„Мій клопіт був ся, що я мусів вставати в ночи по 5 або 6 разів відлівати воду і чувем при сім великий біль. З тим прийшов я лічити ся. Я сказав Вам, що я терплю на се від 18 літ і Ви мене лічили від Анг. 29. до Окт. 20 1919 і вилічили мене зовсім докладно.
„Кождий, котрий має хороби сего рода, повинен йти до Вас на лічене, а я певний, що скоро буде вилічений.
„Дуже вдячний Вам за се, що Ви зробили для мене.

Ваш пацієнт,
(Адреса на жадане). „No. 8862—Н. Лавов".

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Кождий мущина і женщина, які є хорі, можуть мати оглядини лікарські даром, повних оглядин і поради є безплатні. Години офісові від 9. рано до 8. вечер. В неділю від 10. рано до 1. пополудни.

ШИФКАРТИ ПАШПОРТИ

ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ

КОЛИ ВИ ХОЧЕТЕ ВИТХАТИ ДО КРАЮ АБО СПРОВАДИТИ СВОЇХ РЕВНИХ З КРАЮ, ТО УДАЙТЕСЯ ДО:

SAMBORS UKRAINIAN LEGAL BUREAU, 58vc65

2231 FAIRMOUNT AVENUE, PHILADELPHIA, PA.

Ми продаємо шифкарти з Філядельфії і Ню Йорку до Гамбурга, Роттердаму, Антверпії, Трієсту, Готенбурга і Гданська. Виробляю пашпорти. Пишіть або телефонуйте, бо у нас всякі інформації даром.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАНЕ ВЕДО ПРОСЬБИТЬ. А ПРОСЬБИТЕ—СЕ СИЛА.—ПИШІТЬ ПО ЦІННИК ПИЖОК ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ДОБРІ ВІСТИ З ГАЛИЧИНИ

Ми посідаємо ріжні і многі потвердження з ГАЛИЧИНИ, що гроші нами вислані ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ В КОРОТКІМ ЧАСІ.

Наші давні костумери поновляють знов свої замовлення на висилку гроший, БО ІХ ПЕРШІ ПОСИЛКИ ЧЕРЕЗ НАС ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ.

Дайте нам нагоду пересляти і Ваші гроші та доказати Вам, яка є наша обслуга.

MECHANICS TRUST COMPANY

WEST 8th STREET, BAYONNE, N. J.

M. A. KAMINSKY, Mgr.

УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й. УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА

АҐЕНЦІЯ КОРАБЕЛЬНИХ КОМПАНІЙ В БОФАЛО, Н. Й.

PLAGE & HARRIS 390 BROADWAY, BUFFALO, N. Y.

Комісіонер оф діс і Нотар публичний.

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО КРАЮ І З КРАЮ: — ВИМІНА ГРОШЕЙ, ВИСИЛКА ГРОШЕЙ. — ПАШПОРТИ І ИНШІ СПРАВИ, ЯКІБИ ВОНИ НЕ БУЛИ. — КОМПАНІЧНІ ЦІНИ.

НАША ПІСНЯ, НАША ДУМА НЕ ВМРЕ, НЕ ЗАГИНЕ...

коли в кождій хаті, де плекають українську музику, коли в кождій школі де вчать дітий і старших, найдесь

НОВЕ РОСКІШНЕ ВИДАНЄ

ЗВУКИ УКРАЇНИ

(MELODIES OF THE UKRAINE)

яке містить в собі 7 найкрасших творів музичних на ФОРТЕПЯН, як слідує:

Число
1. *Verbytskyj:Karoslavenko:* Ще не вмерла Україна (Shche ne vmerla Ukraina), the Ukrainian National Hymn.
2. *Lysenko:* Засвистали козачеьки, March from operetta „Чорноморці" (Chornomortsi).
3. *Pryvorotskyj:* Українська Думка (Ukrainska Dumka) No. 1.
4. *Nishchynskyj:* Закувала та сина зозуля (Zakuvala ta syva zozula), Chorus of youths from operetta „Вечорниці Назар Стодоля" (Vechornytsi Nazar Stodola).
5. *Zaremba:* Dumka. Three melodies of the Ukrainian Song „Сонце низенько, вечір близенько" (Sontse nyzenko, vecher blyzenko).
6. *Zientarski:* Українська Шумка. (Ukrainska Shumka).
7. *Moniuszko-Wolff:* Козак (Cossack).

Се фортепянова збірка в прихожою для товариств і драматичних кружків, які займають ся уладжуванем концертів.

Видавець подбав, щоби се видане було рівнож приступне і для Американців, подаючи у нім попри українські написи також написи в англійській мові.

ДО НЕДАВНА СЯ ЗБІРКА КОШТУВАЛА В ПРОДАЖИ $3.50, А КНИГАРНЯ „СВОБОДИ" ПРОДАЄ Її ТЕПЕР НИЗШЕ НАКЛАДОВОЇ ЦІНИ, ЛИШЕ ЗА $1.50

Сей збірник надаєть на дарунок так для Українців як і для Американців. Заступить всякі другі приємности.

Замовленя, які полагоджуємо відворотною почтою, просить ся висилати на адресу:

"SVOBODA",

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ҐАРАНТІЯ 18.000.000 ДОЛЯРІВ

під якою

ГРОШІ ПОСЛІШНИМ ПЕРЕКАЗОМ ПЕРЕСИЛАЮТЬСЯ ДО ВСІХ СТОРІН СВІТА.

АМЕРИКАНСЬКІ ПАШПОРТИ ВИДАЮТЬСЯ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ І РОСІЯНАМ В ПРОТЯГУ ТРЕХ ДНІВ.

РУМУНСЬКІ ПАШПОРТИ для людий з Буковини, видаються в один день.

БЕЗПЛАТНА ПОРАДА ПРИ УПЛАТІ „ІНКОМ ТЕКС". — Виміни долярів паперових на золото. — Повні інформації про відхід кораблів до Европи.

ПРИ НАШІМ БЮРІ МАЄТЬСЯ ІМІҐРАНТСЬКИЙ ДІМ ДЛЯ СПАНЯ, де запрошуєть ся всіх Українців, як ті що у нас купують корабельні карти, так і ті, що їдуть від других канцелярій. — За всіми інформаціями просимо звертатись до:

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІНІЇ або до БРАТІВ ТЕСЛЮКІВ.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 200 Broadway, New York, N. Y.	TESLUK BROTHERS, 200 Broadway, New York, N. Y.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 79 Grand St., Jersey City, N. J.	TESLUK BROTHERS, 79 Grand St., Jersey City, N. J.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.	TESLUK BROTHERS, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ІСТ ЮНҐСТАВН, О. Сестр. Предівн Марії, від. 119, подає до відома, що на північним вітру дня 9. мая 6. р. вибрано слідуючий новий уряд: Марія Омелян (перша), предс.; К. Вичоончська, заст. предс.; Марія Бурка, секр.; Анна Когут, заст. секр.; Марія Білан, кас.; Марія Омелян (друга), заст. кас.; Катерина Волинська, контрольорка; Катерина Шпак, контрольорка; Ксеня Заляовська і Текля Бортник, доглядачки хорих; Варвара Ліпченко, представниця — Марія Омелян, предс.; Марія Білан, кас.; Марія Бурка, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Тов. „Згода", від. 62, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбувається в 16. мая, зараз по Службі Божій, в домі У. А. Горожан, ч. 822 Н. Франклин ул. Уряд братства просить, аби на сей мітінґ всі члени явилися, бо є важні справи до полагодженя. Повідомляємо філядельфійських Українців, що на сім мітінґу будемо приймати нових членів до братства і У. Н. Союза. — І. Мелник, предс.; Ю. Пісков, кас.; І. Федор, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Тов. „Єдність", від. 163, що мітінґ відбувається в суботу, 15. мая, в сали тов. Ю. Лашковича під ч. 1013 Норт 3-та улиця, точно о годині 8-ий вечером. Проситься всіх прийти на означений час. На сім мітінґу маємо дуже важні справи до полагодженя, отже присутність кождого члена є конечна. — С. Гвіздь, предс.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Отсим повідомляється членів тов. „Іван Франка, від. 83, що мітінґ відбудеться в неділю, 16. мая, о 2-ій годині пополудни, в галі Українсько-Американських Горожан під числом 822 Н. Франклин стр. Проситься всіх членів, аби явилися на мітінґу, бо є важні справи до полагодженя. — С. Бабяк, секр.

ВОЄННІ СИРОТИ В БУЧАЧИ.

Василянський бучацький монастир, що розпоряджає досить скупими матеріяльними засобами, удержував своїм коштом 50 воєнних сиріт. Однак в останнім часі управа монастиря була приневолена видалити майже половину хлопців з інституту ізза недостачі засобів. Політичні власти при стяганню збіжевого контингенту від монастиря зовсім не рукоуводили сею обставиною і не тільки зарекірували цілий контингент збіжа, але описля ще й дідо дознав військовому контингентови з другим — з незвичайно пестрої мішанини народів виказуючим найбільший відсоток (згідну більшість).

На основі тих фактичних даних про минувшину та етнографічні відносини Бесарабії красше зрозуміємо події, що знайшли тут останніми часами.

Коли з розвоєм російської революції большевизм взяв верх і російська армія на румунськім фронті розлетіла ся, румунські війска стали переходити через Прут і від покривкою забезпечення своїх границь перед большевицьким рухом обсаджували Бесарабію. Коли хотинський повіт зняв австрійське війско, щоби мати в руках зелізничу лінію, котра веде з Бухареш на Україну, Центральна Українська Рада в Києві завдала своєю безінтересовність в бесарабській справі. Але бесарабське населення зовсім не здувалося на новими пливами. Йому не хотілося приставати до держави, в котрій вся влада находилася в руках здичнів-боярів і затверджаних клік т. зв. інтелігенції, де не мало нічого меншого вигляду на здійснення тих кличів і перевелення тих реформ, які толошено тоді в Росії та на Україні. Тому ставило румунським війскам розпучливий опір і румунська армія мусіла силою здобувати навіть чисто румунські села та місточка. Вибори до місцевого сойму, котрий мав пропголосити зєдинення Бесарабії з Румунією, відбувалися під грозою бойнетів, арештовань і бьєнь. Відтак в цілому краю розвинено нечуваний терор. За часів Центральної Ради, а відтак за гетьманування Скоропадського нарадили до Київа цілими сотнями депутації від бесарабських мужиків з домаганнєм, прилучити Бесарабію до України. Їх вихапували відтак по поворотї добре румунські чиновники, били буками та саджали до тюрми. Українське правлїнне, занятє своїми житєвими справами, не мало спромоги в вмішуватися в бесарабські дїла. Тільки Хотинський повіт воно перебрало від уступаючих Австрійців і обєднало зелїзницю з Могилевом і Новоселицї. Але не на довго. З розпадом Австрії Румунія обсадила й Буковину та рівночасно витіснула українські війска з хотинської області. В січні 1919 р. тамошнє населенє підняло бунт, одначе мимо початкових успіхів мусіло утїкти сюди. Ще кількома наворотами зриваєсь завзуруєння в ріжних частинах Бесарабії, вкінці настав спокій, тишина кладвища.

Ще безсторонний коментар до теперішнього рішення мировой конференції в Парижі. Переказуємо фактичні дані тільки в інтересі пропаги зовсім вільне від студіо, бож як вище зазначено, з українського боку не підношено ніяких претенсій до сеї земли, за вийнятком Хотинського та Акерманського повітів, де український елемент творить більшість населення. А й тепер перед кількома місяцями український посол в Праз Славінський заявив безінтересовність України сурроти цілої Бесарабії. Колиж „Газеті Вечорній" (з 27-го марта) зі хотькова потягнути паралелю між занятєм Бесарабії Румунами та Східної Галичини Поляками, то мі не маємо проти того нічого закидуть та скіськи ходить о сам спосіб переведення того діла. Колиж ходить о рівне оправдане, то зазначимо, що в Бесарабії російський перепис виказує всеж таки 48 проц. румунського населення, а в Східній Галичині польський перепис зумів наличити тільки 21 проц. Поляків (рімо-католиків). Про ґеоґрафічні конечности, що мали би оправдувати польську окупацію Східної Галичини, не беремося говорити, бо не знаємо, що сей новий винахід „Вечорної" має означати. Досі ми устійнили з виказами на сі-чінні або історичні права, економічні зглядн, стратеґічні вимоги, але про ґеоґрафічні або й петрографічні конечности, які давали би право одному народови панувати над другим, нічого не чували. А вже зовсім очиндиру брехню пускає „Вечорна" в світ, пишучи, що Антанта віддала Румунії Бесарабію „без жадних застережень". Зовсім навпаки! В офіціальним комунікаті про рейнюм" Бесарабії є дуже виразно зазначена небезпека національних прав меньшости, з дійтиєкою застережені загальні і спеціяльні інтереси Бесарабії, особливої до торкається знопіни зі сусїдними державами та сиці установлено, що прямі спірні справи на тих областях розмати-ме Ліґа Народів.

ГЕНЕРАЛ ГРЕКІВ.

Ген. Греків на Україні відома людина ще з часів Центральної Ради. Дуже добри стратеґік, старший генерал, шеф штабу Брусілова підчас офензиви в 1917. р. — Під кінець панованя гетьмана Скоропадського втік Греків до повстанців. На початку панування Директорії став Греків наказним отаманом, командантом війск на всіх фронтах. Мав керувати рухами всіх українських війск. Але по одиноці команданти військових груп зверталися часто до поодиноких членів Директорії з проханням перенести їх відділ туди а туди, де їм було ліпше чи вигіднїше. Звичайно члени Директорії давали сим командантам позволення і відділ такий, не питаючи і не подвідомлюючи генерала Грекова, яко наказного отамана, опускав частину фронту і зі своїм отаманичком переносився в якусь иншу сторону, звичайно поза фронт.

Ген. Греків зажадав тоді від Директорії, щоби жаден член її не смів видавати таких позволень, бо нераз трафилося, що цьому прорвано фронти саме в тім місці, звідки без його відома, а за позволенням одного члена Директорії, відійшов відділ і відкрив фронт. Директорій на своїм засїданню вирішила, що таких позволень нікто не може давати. Але в невдовзі по сїй ухвалі знова один член і Директорії без відома і навіть проти волї ген. Грекова позволив одному отаманичкови перенестися зі своїм відділом в инше місце. Тоді генерал Греків поїхав до Директорії і висварився зі всіми. Прийшло навіть до різкої виміни слів між Грековом і Петлюрою. Греків зрікся свого становища і усунувся. Після сього інциденту Директорія усунула його не тільки з наказного отаманства, але і з українського війска, не дзючи його навіть пенсії.

Ще раз виходить на ширший циднокруг ген. Греків. Колиж кол Диктатор З. О. У. Н. Р. д-р Петрушевич покликає його на команданта Галицької Армії і наже йому вести контр-офензиву.

Задля браку муниції ся офензива після початкових величезних успіхів не вдалася і усі галицько-українські війска мусіли ощофатися з Галичини. При сім зявили Петлюра, що галицьку армію перебрав за Збруч лише тоді, як цею не буде командувати генерал Греків. І генерал Греків мусів усунутися цілковито. Він переїхав на Буковину і перебуває і досі в Чернівцях в крайній нужді.

Славний генерал зрова рубає...

ЖМІСЧИК є одним з найліпших домашних ліків і певним средством при ревматизму, болїв плечий, колени і болїв грудий. Є помічне на болї голови, на болї суставів у рук і ніг, на легкий паралїж руки, болї тонких і грубих. СЕРЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносить ся до генерального аґента, залучаючи 3-центову марку на відповідь. 38t—

MIKE PEDIN,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HIDSON, N. Y.

ХУСТКИ І ШАЛІ,

Їдучи в старий край, беріть із собою такий товар, якого в старім краю не можна дістати навіть за великі гроші. Тим товаром є шовкові ґрепи. У мене є на продаж:

Шалі, чисто вовняні, до завиння	$8.00
Хустки вовняні	5.00
Хустки літні, чисто шовкові, чорні або білі	6.50
Хустки і шальки, чисто шовкові	3.00
Обруси на стіл і на комоду, з ріжними виробами, ціна обох разом по	$12	8.00

Я вам гарантую, що з сказані за товар тоїсамої якости заплатите 50% більше. 47t

Замовленя з тріпки в реґістрованих листах або з мони-ордерами висилайте, або приходіть особисто на адресу:

M. ГАМКАЛО,
60 E. 7th Street, New York, N. Y.

ЧИ ВИ Є ХОРІ? ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на яку хороба, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилїчити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПРИБЕРУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЯ.

Відомо, або брак грошей мой не встримує Вас. Могеш як і більші однаково обслужені. Я є найбільший в Питсбурзі спеціяліст і лічу нужни вже від богатьох літ. Маю найліпше знаємотреше бюро, изучаючи X-ГЕЙ машину, через котру можу Вас перевлатити, як через дзеркало. Вказовий дикатуратет ґрентґен, де є тутешні і приїзтовані лікарства. НЕ НАЛЯКУЙТЕ СЯ, вже зараз прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас допомогти.

Посліпшю спеціяльні ліки на хороба крови і яку слабости в протягу кількох днів. Я вилїчив тисячі випадків слабости нервів, хороба скіри, ревматизм, хороба жолудка і трубки, сверблячка, гемороїдя і без хрониічні слабости. ЦІНИ УМІРКОВАНІ. 52-63

Prof. Dr. H. G. BAER, 311 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.

НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошенє і принесіть його зі собою.

ДО ГАЛИЧИНИ і БУКОВИНИ ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ

через

АНТВЕРП ГАМБУРҐ
ГДАНЬСК РОТЕРДАМ

ИНШІ ПРИСТАНІ відіде найскорше кождий хто заважає шифкарту тепер, позаяк число повертаючих до краю з кождим днем зростає а наслїдок чого забезпечене місця на кораблях стає надзвичайно скрипчивим і не мало труду до відїзду. Від довших літ вм Григорія КУНАШЕВСЬКОГО є майже кождому звісне, котрий яко представитель всіх корабельних ліній як в минувшим так і тепер не жалує своєї чесної услуги для наших людий не лише в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які дотикають не одного з наших родимців, на приклад:

ПАСПОРТОВІ АПЛІКАЦІЇ

приготовляємо в нашім бюрі а також на жадане пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО

до всіх частий світа по найвищій ціні поденного курсу, а за скоре і безпечне доручене даємо необмежену ґарантію.

ШИФКАРТИ до КРАЮ

висилаємо тим, що желають виїхати до Америки.

Хто желає спровадити когонебудь з своїх рідних, нехай не відкладає а замовить передплачену шифкарту сейчас, бо вихід з старого краю до Америки тільки що зачався. 37—

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

G. KUNASHEVSKY,

179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ ПО ФАБРИЧНИХ ЦІНАХ.

Коли хочете бути забезпечени перед злодіями і від лихих людий у власній хаті або де в подорожи, то спроваджуйте собі одинокі револьвери, котрі тепер продаємо по знижених цінах. Хто спровадить від нас револьвер, то кождий буде задоволений, бо дістане добрий револьвер і богато дешевше як де в инших місцях.

Ч. 1. 22 калїбер на шість вистрілів, дуже добрий револьвер до ношення в кишені. Ціна тільки $7.95

Ч. 2. 32 і 38 калїбер на 5 вистрілів, зроблений добре і сильно! Ціна знижена $8.95

Ч. 3. 32 і 38 калїбер, любий автоматичний на 5 вистрілів. Дуже добрий револьвер для кождого. Ціна знижена $15.75

Ч. 4. 32 калїбер. Бронзінґ автоматичний на 15 вистрілів, чорний, ціль 6 і ціла довжина. Є се найлїпший револьвер за всіх. Ціна знижена $25.50

Хто замовить з нас револьвер, кождому в додатку вишлемо кілька зарядів для револьверу бритву, котра є зроблена з найлїпшої сталї і голить дуже добре.

Оферти се є добра на короткий час тільки, тому хто хоче з сеї скористати, то просимо поспішитися з замовленєм. Той замовлено просимо подати число револьвера, котрий замовляєте, як рівнож подавати прислати одного долара задатку, а решту доплатите коли вам доручать на вашу адресу. Пишіть отже сейчас адресуючи:

PRACTICAL SALES COMPANY,

1219 NORTH IRVING AVE., Dept. 81, CHICAGO, ILL.

ПАШПОРТИ

ДЛЯ РОБІТНИКІВ БАЖАЮЧИХ ВИХАТИ ДО ГАЛИЧИНИ І НА УКРАЇНУ.

Дістанемо в протягу 5 днів. Шифкарти продаємо на всі лінії корабельні по цінах компаничних. По інформації зголошуйтесь особисто або листовно на слідуючу адресу: 58vc

AMERICAN FOREIGN EXCHANGE BUREAU, Inc.,
208 East 14th Street, New York, N. Y.

ТИСЯЧІ ВРАТОВАНІ

Богато терплячих, котрі піддавались лікарській опіці на всякі долегливости без нікого успіху, вкінци відкрили, що причиною їх клопотів був солітер і другі черевні хробаки. Коли Ви маєте бліде лице, тупий зір, обвілані під очима, погірший взнак, пече в околици серця, гази в жолудку, завороти, болї голови, запір, лихий апетит, колене в жолудку, непримений відпих, надмірна нервовість, острі болї в жолудку і кишках, непритомне, брак сумбіди і т. п., тоді не видавайте більше ані цента, але прийдіть до Питсбурга і піддайтесь баданю нашого X-RAY, який Вам скаже ясно правду. Инші методи дають запоруку, не вгадуєм як другі, бо знаємо, що Вам залежить на успіху.

Коли маєте солітра або другі хробаки, то нашою методою усунеть ся їх в короткім часі, без невигод.

Без згляду хто заниша і якіб клопоти не були, пацієнти приходять до нас зі всіх частий Злучених Держав о поміч.

ГОДИНИ: від 9. рано до 8 вечер. В неділї: від 9. до 12. в полудне.

PENN MEDICAL INSTITUTE, 2nd FLOOR, 110 S. MAIN ST., WILKES BARRE, PA.

До КРАЮ!

ШИФКАРТИ: До ГАМБУРГА: — Корабель „СТ. ПОЛ", відходить 4. мая. „МАНДУРЖІЯ" 8. мая, „КАРМАНІЯ" 15. мая, „ФІЛЯДЕЛЬФІЯ" 15. мая, „РОЯЛ ДЖОРДЖ" 19. мая, „МОНҐОЛІЯ" 22. мая, „МАВРЕТ. ВНІОР" 22. мая, „А. А. ВІКТОРІЯ" 29. мая.

До АНТВЕРПІЇ: — Корабель „КРООНЛЯНД" відходить 1-го мая, „ЛЯПЛЯНД" 8. мая, „ФІНЛЯНД" 15. мая.

До ОДЕСИ: — Корабель „РЕҐІНА ДЇТАЛІЯ" відходить 5. мая.

До ГДАНЬСКА: Корабель „ВІРДЖИНІЯ" відходить 4. мая. Тепер виходять корабелї до Гданьска кождого тиждня.

Продаємо шифкарти із колїйовим білетом до ВІДНЯ, КРАКОВА, ВАРШАВИ і инших місцевостий по найнизших компаничних цінах.

Присилайте сейчас задатки на зарезервоване місць.

ПАШПОРТИ виробляємо в кількох днях.

КУРИР ДОСТАВЛЯЄМО ВІД ВИПАДКИ.

ПОСИЛАЄМО гроші до краю по НАЙНИЗШІЙ КУРСІ і З ПОВНОЮ ҐАРАНТІЄЮ.

MORRIS ENGEL, Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одиноки спеціяліст недуг мужеських в Пітсбурзі, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішніший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий усе своє знане і довголітну практику віддає для услуги недугим.

DOCTOR LORENZ

614 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятницї від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

рятуване в 24 годинах

Кождо вечна має нашись з Унікальне відробіє

ДР. ІВАН СМІТ

ЛЇКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ-ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПОРУЧАЮЧИ (Т. С. КИЛУ). ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИНІ, ГОРЛО, УШІ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. ЕСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШЕТЬ ЛИСТ І ОПИШЕТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАДЛЯЧТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,

827 E. 17th Street, New York, N. Y.

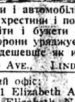
Години урядові: 12—2 полоз. і від 6—8 вечер, а в неділї і сьвята від 10-тої рано до 2-го полудня.

Телефон: Stuyvesant 4493.

Телефон: 3533 W.-Linden

А. ШАТКОСКІ

ПОГРЕБНИК



Карети і автомобілї на весїля, хрестини і похорони. Цьвити і букети шлюбні. Похорони уладжує гарно і дешевше як инші.

Wood Ave., Linden, N. J.

Другий офіс: 58479
231 Elizabeth Avenue, Elizabeth, N. J.
Telephone: 856-W.

ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на подвигане в [illegible] рединї	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Кроплї на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кроплї до очий від запалення	2.00
Лік на Солітер	5.00
Порошок до усуваня волоса з лиця і тїла	1.00
Волосорідї до зросту чорного волося	2.00
Вусорідї до зросту довгих вусів	1.00
Пілюли від ревматизма і простуди	2.00
Масть до натираня від ревматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищеня жолудка	1.00
Фарба на сиве волосе (на всї кольори)	2.00
Масть на прищі, корости і лишаї	2.00
Гевгуче, до скріпленя сил і апетиту	2.00
Крім і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	2.00
Лік від простуди і інфлюенци	2.00
Бальзам до очищеня зіпсутої крови	2.00
Пігулки від болю голови	2.00
Порошок на дїтячої ноги	1.00
Лік від гемороїдів	2.00
Масть до катру в носї	1.00
Кроплї до болю зубів	1.00
Лік проти болю в горлї	1.00

Окрім всїх тих ліків, що тут подано, маємо всякі другі ліки против всїх хронічних і заданнених хорób. За всї наші ліки даємо довну нашу гарантію. Пишіть до катальог.

Хто пришле відразу 10 дол. на рікні средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як не хоч на якунебудь слабість пишіть нам сейчас, а ми вам поможемо. Листи і мони-ордери на гроші належить адресувати до: 147чс

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D.
CARLSTADT, N. J.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

(Продовження).

Головна Канцелярія Українського Народнього Комітету одержала отсї листи до Українців в Европи для їх рідні або знакомих в Америці

ЗАМІТКА. Канцелярія У. Н. Комітету старається вишукати адреси Українців в Америці для їх кревних і знакомих з старому краю, і навпаки — адреси Українців з старому краю для їх кревних і знакомих в Америці, аби в той спосіб помогти їм для взаїмного порозуміня по довгій разлуці.

Канцелярія У. Н. К. робить се через Американсько-Українське бюро в Нюйорку (American Ukrainian Exchange, Inc.), через переписку і через пресу в старому краю і в Америці.

Сьо роботу буде Канцелярія У. Н. К. продовжати і на будуче, одначе кошти, звязані з веденнєм сього відділу, мають покрити інтересовані особи. Длятого кождий, до кого є лист або карточка, присилаючи зголошенне за сїм листом або карткою, має рівночасно залучити 50 центів в марках або дїньгах, поміщ його лист або картка буде відіслана.

При зголошенню треба також подавати число листа, як було подано в газеті.

З ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ.

976. Михайло Баран, пошукує Йосифа Барана, брата і Ореськи і Лесько Барзи, сестер, з Дроздовиц, пов. Перемишль. Є лист до них.

977. Теодор Семчук, пошукує Дмитра Назаренка, з Кошелева, пов. Коломия. Є лист до него.

978. Микола Гришак, пошукує Петра Гришака, брата і Івана Гнатюка, з Дорогова, пов. Самбір. Є лист до них.

979. Михайло Свіщ, пошукує Миколи Свіща, вуйка. Є лист до него.

980. Стефан Панькївський, пошукує, д. Івана Перепелицї з Жеснова, пов. Жовква і п. Яреми що перебуває в Ню Йорку. Є картка до них.

981. Іван Медвідь, пошукує Гната Стадника, вуйка, знакомого майстра. Перебуває в Ню Йорку. Є лист.

982. Микола Маковійчук, пошукує Параски Лукацької, тїти, з Заболотова, пов. Самбір. Є лист до них.

983. Петро Пакуляк, пошукує Івана і Дмитра Пакуляків, братів з Іванова, пов. Борщів. Перебувають в Роблині, Канада. Є лист до них.

984. Василь Гриців, пошукує Якима Стешинина, шваґра, з Горуцька, пов. Дрогобич. Перебуває в Канаді. Є лист.

985. Микола Лучка, пошукує Івана і Василя Лучки, братів, з Томашиців, пов. Калуш. Є лист до них.

986. Іван Дикун, пошукує Андрія Лиско, батька, з Орниківців, повіт Гусятин. Перебуває в Оттаві, Канада. Є лист до нього.

987. Іван Рай, пошукує Розалії Піхгребальної, з Мислятич, пов. Мостиска. Є лист до неї.

988. Михайло Наґляк, пошукує Петра Плечія і Ева Микитин з Тухлї. Є лист до них.

989. Постеф Гнатків, пошукує Михайла Гнаткова, брата. Є лист до него.

990. Тимко Хлавачак, пошукує Васька Хлавачака, стрия, з Раковиц, пов. Самбір. Перебуває в Ню Йорку. Є лист до нього.

991. Ілько Липич, пошукує Гриня Сенчука, вуйнича. Є лист до него.

992. Андрій Фатуко, пошукує Марії Баюк, тїтки, з Боретич, пов. Перемишль. Перебуває в Канаді. Є лист.

993. Андрій Макушинський, пошукує Миколая Петрова. Є лист.

994. Стефан Якимець, пошукує Ева Гаврилів. Є лист до неї.

995. Гринько Ганько, пошукує Павла Василика, товариша з Кватинич, пов. Рогатин. Є лист до нього.

996. Василь Вархоляк, пошукує Івана Пинака, тїточного брата. Є лист.

997. Стефан Якимець, пошукує Еви Длугонь, сестри. Є лист до неї.

998. Стефан Заморило, пошукує Василя Тараса. Перебуває в Шікаґо. Є лист до нього.

999. Василь Тимочко, пошукує вуйка з Цикова, пов. Перемишль. Є лист.

1000. Іван Дубинський, пошукує кого-небудь з кревних і знайомих і просить о поміч.

З ІТАЛІЇ.

1001. Матвій Коббасевич, пошукує Антона і Тома Коббасевичів, братів і Шкільняка з Добулинець, повіт Бучач. Є лист до них.

1002. Стефан Гаврилюк, пошукує Марії Гаврилюшин, сестри. Є лист.

З ГАЛИЧИНИ.

1003. Катерина Чоп, Теребовля, пошукує Йосифа Чопа, сина. Перебуває в Нюарку. Є лист до него.

1004. Яків Савчинський, Поточиска, пошукує Дмитра Савчинського. Перебуває в Канаді. Є лист до нього.

1005. Галя Довганюка, Теребовля, пошукує Петра Довгана, брата. Перебуває в Сан Франціско. Є лист.

1006. Іванна Сальваровська, Станиславів, пошукує Мікеє С. А. Дікмо. Перебуває в Вінніпеґу, а тепер десь в Каліфорнії. Є лист і фотоґрафії для неї.

1007. Феська Незнайко, Збараж, пошукує Павла Жонцу. Є лист.

1008. Анна Данилевич, пошукує М. Данилевича, мужа. Є лист до него.

1009. Марія Кушпир, Перемишль, пошукує Михайла Кушпири. Перебуває в Канаді. Є лист до нього.

1010. Теодор Хопіяк, Долина, пошукує Григорьковского і Головінча, учників з дївацької школи у Львові. Є лист.

1011 Шваґер з Золочева, пошукує Івана Рудого, шваґра. Є лист.

1012. Волод. Мірчук, Станиславів, пошукує Зофії Гарасимович. Перебуває в Масачусетс. Є лист до неї.

З АВСТРІЇ.

1013. Іван Висцьоський, Відень, пошукує Теодозія Висцьоського, брата і Тереси Пристовської. Перебувають в Ню Йорку. Є лист до них.

1014. Роман Шидловський, Відень, пошукує Павла Шидловского, брата, перебуває в Бостонї, Миколи Кукурудзи, Миколи і Яни Дембіцких і Матрони Бартків. Є лист до них.

1015. Михайло Угринів, Еслінґ, пошукує Івана і Марії Шимків, родичів, Войтіха і Анни Ковальских. Перебувають в Канаді. Є лист до них.

1016. Григорій Демчина, Відень, пошукує Миколи Демчини, з Лісної Кашинки, пов. Рудки Рояль. Є лист.

1017. Василь Жук, Відень, пошукує Григорія Жука, брата. Є лист.

1018. Анна Ковтун, Відень, пошукує Войтіха і Ковтуна, мужа з Рожаховиць, пов. Надвірна. Перебувають в Ньюарку, брата, з Теріщинців, повіт Підволочиска. Перебувають в Портленд. Є лист.

1019. Марія Стрижаковська, Відень, пошукує Розалії і Теодора Стрижаковських, Марії, Текли, Олени і Антоніни Чайківських. Перебувають в Ню Йорку. Є лист до них.

З НІМЕЧЧИНИ.

1020. Іван Макарук, Козелдав, пошукує Антона Павлючика, з Кусниця, Волинь. Є лист до нього.

1021. Генрика Зелиньовска, пошукує Йосипа Клосовского. Є лист до него.

1022. Матвій Я. Чорнобай, Люков, пошукує Митрофана Вартоломеєвича Чорнобая, брата, з Соколиць, повіт Теодора Андрієвича Стоса. Є лист.

1023. Іван Якимович Лисюк, пошукує Йосипа Якимовича Лисюка, брата з Липина, Волинь. Є лист до нього.

1024. Леонтій Маковський, пошукує Мойсея Маковського, брата, з Чучуєва, Харківщин. Перебуває в Ню Йорку. Є лист до него.

З ФРАНЦІЇ.

1025. Ілько Т. Знахорук, Сесон, пошукує Сидора Теодоровича Знахорука, брата, Спиридона Данилевича Майхрука і Теодора Задворного, Лепковець, Волинь. Є лист до них.

Кождий, до кого є лист у сьому виказі, нехай подасть свою точну адресу, заслучить марку і зашле до:

UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE OF U. S.
30 E. 7th Street, New York, N. Y.

з лист себе для висланий.

Канцелярія У. Н. Комітету.

Осип Маковей.

1.
ГРАНИЦЯ

На дорозї стрітив я знакомого селянина.

— Звідки, гадо?

— А от ходив у село, передати вістку до дочки за рікою.

Я знав що сей селянин має поле по обох боках Дністра, в Галичині і на Буковині. Сам мешкав у Галичині, а на Буковині жив, мабуть, знакомих мав. Коли Румуни заняли Буковину, він не мав уже пристуну ні до своєї дитини, ні до свого поля за рікою. Тільки дивно, що сей перехожий ішов через Дністер або діставав звідтам листок від доньки. Займалася сею почтою відважна пабубка у недалекім селї, що до Дністра ріки не дуже пильувала вартові.

Селянин був сьогодня лихий і на ріках:

— Ті цигани заперли мені там три кірні жита ще в осени — і я не знав тільки тепер доньки написала.

Тут він ставуя на дорозї, обернув ся лицем до мене і з притиском, мов би його мучило якесь дивне питаннє на котре не находив відповіди, промовив:

— Скажіть мені, добродію, хто є продажмав границї для людий? Там за рікою моя дитина і моє поле, а я тут. Мій дід і батько ходили сюди і туди — нікто не спиняв їх. А тепер дивіться: прийшли якісь заводоки, поставили варту на ріцї, — уже тобі до тоєї границї, а до того поля ще! Раз якось ще з початку, перепрашуйте я чай кою на той бік. Зловили мене ті цигани, кидали і заперли. Ще й стріляли хотіли. Я вже з рік не бачив своєї дитини і бідую, бо там за рікою мало більше поля, як тут. Чи то так повинно бути, щоби людий розділювати границями?

Питаннє було дуже просте і яке — і моя відповідь була такисама:

— Вже, не повинно бути.

Селянин дивився на той берег Дністра, високий, покраний з горя в борозданки від дощу, місячні сріблі від білої сивіни. З на високого понад Дністер на Буковину летіли стадо ворон.

— Дивіться, отака дурна ворона має більше волї, як людяк. Куди хоче, туди летить. Не треба їй ні пропусків ні пашпортів. А ти не смієш до ти чоловіка. Що се за порядок на світї? На що люди накладають таку неволю на себе?

Я усміхався. Мій знакомий сагав своїм простим розумом далеко-далеко, у незнану будучину. Може колись і цілий світ додумається до того самого, а покищо дочка селянина його поле були за границею, в иншій державі, а він тут бідив. Покищо дурна ворона мала більше волї, як чоловік.

2.
ВІДМОВА.

І. До Світлого Начальства села Болотища.

Прошу Світле Начальство, приняти мене на хлопа до своєї громади.

Я молодий, також з хлопського роду, але, на жаль, був потім якийсь чапном, а цьомно повітовим судлею. І тепер, по університет, зложив присягу і мав докторат прав. З австрійських і українських часів і служив у суді; колиж прийшла Польща, я втратив посаду. Тепер я бачу що вій Тато зробив мені велику кривду, що посилав мене до шкіл, бо краще це було лишити мене дома.

Прошу Світле Начальство приняти мене у свою громаду і дати мені яку відповідну роботу. Я можу бути писарем, можу вести касу, читальню кравницю, сцілку якусь, можу давати правничі поради і в потреби бути громадським пастухом.

Родина я не мав і згожуся на малу плату. Тому, що панська одежа на мені вже подерлася а нової не маю за що купити, я перебеpуся так, як у Бог хочеться.

Др. Василь Бліпчок.

II. До Пана Д-ра Василя Бліпчока.

Наша громада ці пропозиції Мирчи чи вас приймити до себе, бо ми свого писаря маємо і нам такого важного пастуха не треба. Ми бо самі хлопи і з знаками будемо тримати, а ви вас до школи не посилали тай годувати і ми, мислимо. Було с ти так високо ні Бог і Пан, то й нехай вже нас не їсть. І нам таких голодників ні треба, маємо своїх досить.

І. Микита Рогатий, начальник,
підписи: Стецьчак Кренцький, писар.

Проч з бізнесами наукі, проч з нервовим розладом! Ви маємо Talbpräfer на кодім можна писати в українськім і анґлійськім мовах, дуже гарні машини в цінї $27.50, $30.00, $37.50 і висше. Кождий є в стані одну набути і не потребує слати листів питаних „як курка могло". Вийшіть гроші на котрубудь машину. Ми ґарантуємо або звертаємо гроші, коли Вам не сподобається те, що ви маємо. Адресуйте: UNIVERSAL DISTRIBUTING, Dept.-22, 56 Madison Sta. Stn., New York City. 254

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

(В сїй рубрицї містимо оголошення театральних представлень, концертів і забав, де подаючи у них точно програми, імен осіб беручих участь і без повних покажнів).

BRIDGEPORT і ОКОЛИЦЯ!

Українська Робіт. Театр. Дружина з Дербі, Конн., відограє чудову українську штуку зі сценами, хорами і танцями

В СУБОТУ, 15. МАЯ 1920 Р.

в SOKOL HALL,

Hallet Street, Bridgeport, Conn.

„ЛІМСТА ЖИДІВКИ"

драма в 5-ох діях, Козич Чанської.

Початок точно о годині 7.30 вечер.

Кому мила українська штука, пісні і танцї, нехай прийде в суботу, дня 15. мая до Сокол Галь, при Галлат стр. в Бріджепорт, Конн., а там побачить ні гарні українські танцї як також наслухуються тими чудовими звуками української пісні, які входять в склад тих штук. 57558

ПОЗІР ТОВАРИШІ УКРАЇНЦІ!

Хто з Вас хотів би купити фарму в околиці Ром, нехай звернє увагу на оголошенє. Я не є аґентом, я просто шукаю чесного фармера а тепер є мочоварем і знаю богато фармерів, котрі би хотїли сподати фарми з приміщенями і всїми ґрунтами, щоби не оплачувати великого комісового гентам. Я кождому радо покажу дорогу фарму за малим винагородженєм. Я з того бизнесу не жию і тому не числю на зиск, а хто до мене прийде то певно непожалує.

1) Фарма 136 акрова, з того 50 акрів пестовиска і ліс, добрий дім на 10 кімнат, 2 стайнї, карник і курник, сад овочевий і всї знаряди господарські, коні, добрі, 8 корів, 1 бугай 3 ялівки, 16 свиней, 100 кур, знаряди тої фарми 5,500, вплати $3,500, решта по $100 річно сплати і 5 процент.

2) фарма 200 акрова, з того 60 акрів гарного ліса, 140 гарного поля і пасовиско, сад овочевий, потік плене через фарму, 26 штук худоби рогатої, 1 кінь, 10 безрог і кури, дім мурований на 16 кімнат і знаряди господарські. Ся фарма добра на двох, бо є дім господарїв і є не мешкати. — Ціна тої фарми $10,500, потрібно вплати $5,000, решта по $200 дол. зиск 5 процент. 57-60

Знаю що богато добрих фарм менших і більших, дорожших і тяньших. Отсе я з вам, товариші хотїв би купити, то прошу до мене написати з довірєм і я радо кождому удїлю бляших інформацій, щоби якого дарон не тратити часу і гроша на підорож. Моя адреса:

M. PAWELKO,
209 Lawrence St., Rome, N. Y.

НЕ МІГ СПАТИ.

Люди думають, що гнанє є лише: Заперти очі і запасти в сон. Але воно не так. Спати а стане є великим. Чи не чули ви, коли, що чоловік сталчи рано з ложка, каже, що йде в гірше утомлений, як вечером, коли лягав на відпочинок і таке буває. Чоловік сей справдї спав, але не був се сон скріплюючий. Инші люди не можуть знова ані заснути, а коли і заснуть, то лише так „моя мощ ї ажах". Такий сон не є пожитковим. Сон лише тоді є пожитковий, добрий здоровий, скріплюючий, коли є природний. Чоловік перепрацьований не може заснути, бо не дасть йому утоти. Ані чоловік тяжко думаючий не засне. А без спіпа, не можна ожидати ані, здоровля, ані рішучости. Сон лише тоді є пожитковий, скріплюючий, коли приходить природно сам від себе. Такий сон приходить лише тоді, коли цїла людська система працює спокійно і добре. А се наступить тоді, коли вся система в порядку. Єсли є дещо не впорядку в однім члені, через котрий і другий член. Невідповідно стоїть, а через то нарушить. Головною системою є жолудок. Жолудок удержується в найлїпшім порядку Боскавими Ліничими. Прикм Вінсом. До набутя в аптиках, і просящи або у фабрикантів: Адресуйте: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa. 55,58,62

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР

ДР. М. МІЛОСЕВИЧ

бувший воєнний доктор в старім краю. *55чс68

DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

JERSEY CITY, N. J.

Український Народний Дім, Inc., 363-7 St. Pauls Ave., Jersey City, N. J. запрошує Вас, Вашу родину, знакомих і кревних на

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

І ТОВАРИСЬКУ ЗАБАВУ,

які відбудуться

В СУБОТУ, 15-го МАЯ 1920 Р.

в первороднїй і загально цїненій залї

в ODD FELLOWS' HALL,

Bergen Square, Jersey City, N. J.

Two blocks from Summit Ave. Sta. Belt Line каря їдучи в кождім напрямі до 5 corners приведе Вас на місце. Провід танців під кермою п-ни Анни Пустакемчі і п. Луки Стахурського.

Початок точно о год. 7-мій вечер.

Вступ всего 35 цент. від особи. 54,56-58

НОВА МАПА ГАЛИЧИНИ

Вже вийшла з друку нова мапа Галичини в українській мові. На ній є виразно намальовані всі міста, містечка, гори, ріки, зелїзні і шосе. Такої мапи ще в Америцї не було. ЦІНА ТИШЕ 25 ЦЕНТ. (Принимаємо одноцентові марки). Замовляйте зараз. Бо скоро нележить. 36—

PEOPLES SUPPLY CO., Dept. 1, Sta. D. Box 51, New York, N. Y.

ПИШІТЬ ЛИСТИ ДО КРАЮ

на одрібних паперах листових з відповідним друкованим жаданєм. Такі листи будуть великою вигодою і окрасою для вашої родини чи знакомих. Ми вишлемо вам 25 листових паперів і 25 коверт за $1.00; кождий лист пишиться ангелиським, єсли бажаєте. Ціна тої фарми 5,500, вплати $3,500, решта по $100 річно сплати і 5 процент.

2) фарма 200 акрова, з того 60 акрів гарного ліса, 140 гарного поля і пасовиско, сад овочевий, потік плене через фарму, 26 штук худоби рогатої, 1 кінь, 10 безрог і кури, дім мурований на 16 кімнат і знаряди господарські. Ся фарма добра на двох, бо є дім господарїв і є не мешкати. — Ціна тої фарми $10,500, потрібно вплати $5,000, решта по $200 дол. зиск 5 процент. 57-60

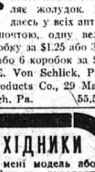
Знаю що богато добрих фарм менших і більших, дорожших і тяньших. Отсе я з вам, товариші хотїв би купити, то прошу до мене написати з довірєм і я радо кождому удїлю бляших інформацій, щоби якого дарон не тратити часу і гроша на підорож. Моя адреса:

M. PAWELKO,
209 Lawrence St., Rome, N. Y.

НЕ МІГ СПАТИ.

Люди думають, що гнанє є лише: Заперти очі і запасти в сон. Але воно не так. Спати а стане є великим. Чи не чули ви, коли, що чоловік сталчи рано з ложка, каже, що йде в гірше утомлений, як вечером, коли лягав на відпочинок і таке буває. Чоловік сей справдї спав, але не був се сон скріплюючий. Инші люди не можуть знова ані заснути, а коли і заснуть, то лише так „моя мощ ї ажах". Такий сон не є пожитковим. Сон лише тоді є пожитковий, добрий здоровий, скріплюючий, коли є природний. Чоловік перепрацьований не може заснути, бо не дасть йому утоти. Ані чоловік тяжко думаючий не засне. А без спіпа, не можна ожидати ані, здоровля, ані рішучости. Сон лише тоді є пожитковий, скріплюючий, коли приходить природно сам від себе. Такий сон приходить лише тоді, коли цїла людська система працює спокійно і добре. А се наступить тоді, коли вся система в порядку. Єсли є дещо не впорядку в однім члені, через котрий і другий член. Невідповідно стоїть, а через то нарушить. Головною системою є жолудок. Жолудок удержується в найлїпшім порядку Боскавими Ліничими. Прикм Вінсом. До набутя в аптиках, і просящи або у фабрикантів: Адресуйте: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa. 55,58,62

СТІЙ ТЕПЕР ПОРА



прочистити Ваш організм. Проженїть заразки інфлюенци і другі отруї злої крови.

БОЛГАРСЬКИЙ ЧАЙ НА КРОВ

прочищує кровь, скріпляє печінку, оживляє нерви, чистить кишки і скріпляє жолудок. Продається у всїх аптиках або вишлемо почтою, одну велику для родини коробку за $1.25 або 3 коробки за $3.15 або 6 коробок за $5.25 Адресуйте Е. E. Von Schlick, President Marvel Products Co., 29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa. 55,58,62

ВИНАХІДНИКИ

Вишліть мені модель або рисунок Вашого винаходу для безплатної оцїнки. 37чс—

Жадайте мою книжочку виказів п. ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пишіть до мене по українськи

Marcin Labiner,
Reg. Patent Atty., (8.),
15 PARK ROW, NEW YORK

ОПОВІЩЕННЄ.

Потреба 300 робітників до робіт на плянтаціях цукрових буряків в Міщиґен.

Позір! Фінідельфія, Кемден, Честер, Фенікезвіл, Дікзон, Аллентаун, Відмінґтон, Делявар і околиця!

Повідомляємо всї сьомої родини, котрі хотїлиби занатись до робіт на фармах при цукрових буряках, з доброю платнею $35.00 від акра, і з дурними безплатними рисами, як добрий фармерський дім з 3-ма і 4-ма кімнатами, ріп акровим огородом для власного ужитку, де можна все управляти і що дасть Вам о полудню, вечером, ніччю, дерев'яний, опал, як також безплатний перезїд для Вас і Ваших річий до місця праці, за що компанія не стягне Вам ані цента з платнї і що компанія гарантує Вам, що такий гроша; такими компанїї дає книжку до ґроцерії і инших помощ. Тому просяться до Фінідельфії особи, котрі хотїли би занятись описаними вище роботами для місця, де буде репрезентант компанії уряджати при підписуваню контрактів, т. є. в суботу і недїлю, 15. і 16. мая від 2-ої до 5-ої години попол. в селї: А. Ландаєр, 1332 Ґрін Стрит, Фінідельфія, і наперед або в доботу і недїлю, 22. і 23. мая від 10-ої до 12-ої рано як також в понедїлок, второк і середу, 17., 18., і 19. мая, через цїлий день від 10-ої рано до 5-ої вечер до: Peter Kaiszek, 1747 Dunten St., Nicetown, Philadelphia, Pa.

Гадайте за офіцїями Michigan Sugar Co. у віках в повисше згаданих місцях.

УВАГА. Хто остає без праці або працює при таких роботах, які підрвають житє, в фабриках, фаґарах і містах де житє є дорогє серед страшних і шкодливих клопотів, а хотїлиби приїхати до фарми, на єдиних вигодах і заробати добрі гроші, де праця є легка, нема босів, страйків, дуже дешевє житє, нема ренту, і де на безплатним кусниску фарми можете бути своїм ґаздою і веселитись враз з родиною, то не ожидайте лїпшої нагоди але зголосьтеся сами і приведіть своїх приятелів в згаданих днях для підписуваня контракту і для поінформованя Вас про день відїзду, а будете вдоволені і щасливі.

Не вважайте на тих, до відмавляли би Вас від скористаня з сеї нагоди.

Відїзд на фарми всїх родин пічнеться в Фінідельфії і околиці на дни 22-го мая, тому не ждіть, але приспішіться до підписаня контракту, бо хто не підпише і не зголоситься протягом сїх 5 днів, не буде мог лїпшіше відїхати. Як в Фінідельфії так і з околиці треба особисто явитись для підписаня контракта.

MICHIGAN SUGAR CO., Saginaw, Mich.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО НЕРВИ І КРОВ Є ЖИТЕМ ЧОЛОВІКА?

Удержуйте Вашу кров чисто, вільно від всяких заразків під недуги. Не є Ви недужі, а ледви в силї робите кождого дня. Пощо терпіти і попадати в гірше? Других вилїчено, а чомуж Ви не могаиб?

Коли Ви терпите на хку повоолеєтаку а довготреваючу і упірчиву недугу і потребуєте помочи, то спитайсь, пробуйте до мене без проволоки, в то що я зробив для других, зробю і для Вас.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

споро, тривало і за малу нагороду, без ніякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находилися через довгі роки в тімсамім будинку, і мене знають як осторожного, рвного і успішного спеціяліста. Одна візита в моїм офісі і точна екзамінація зцевнить Вас, що я вперну Вас на дорогу яка веде до здоровля. 52—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, запори, ослаблене, нервні і скірні недуги, маєчесь не Вам в очах, слаба память, слабі і нервові нерви, безсонність, бол в карку і кривах, ревматизм і безладність у вязах, слабість горла, жолудка і недомагання кишок, болї невралїчні, горячки на вазо і замір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЕКТРИЧНИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЯМИ МЕТОДА УЛЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕНЯ.

Порада зовсїм ДАРОМ. Прийдіть нинї. Не відкладайте

Dr. HANNON, Specialist

116 EAST 11th STREET,
NEW YORK, N. Y.
напроти Tammany Hall.

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол. — Вечір: 6. до 8.
В неділї і признані сьвята: від 10. до 2. в полудне лиш.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

КОНКУРС.

Пароxія св. о. Николая в Minersville, Pa., пошукує ДЯКОЧИТЕЛЯ від 1. червня 1920 р. Платня після угоди. Голоситися на адрес: OBUSZKEWICZ, P. O. Box 191, Minersville, Pa. 56-60

Пошукую ЖЕНЩИНИ до пекарського спору; мусить мати досьвідчарі і руку на бакане. Голосить до спору: 231 — 9th Ave., cor. 29th St., New York, N. Y. G. HLADY. 56-58

Пошукую ПЕТРА ДЖУМА, з села Горожанна Велика, пов. Рудки, Гал. Маю для него лист з краю. Хтобі о нїм знав або нїм сам зволить зголосити до: PETER LOPACZYK, 416 E. 15th St., New York, N. Y. 57-59

ВИНАХІДНИКИ! Маєте патенти так американські як чужокраїнські на продаж, а хочете за них дістати добрі гроші, то пишіть по подрібні інформації, залучивши 16-центову марку в копію патенту. — K. KRACH, Gen. Del., Springfield, Mass. 54-59

ЩОСЬ ДУЖЕ пікавого для кавалерів і вдівців. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City. 25—

АДВОКАТ
O. H. DROEGE
49 E. 7TH ST., NEW YORK

Уділяє дармо поради в всїх справах судових що дня від 4. до 8. години вечером, в неділї від 10. до 1. пополудни. 43—

R. J. GLICK

АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING SHAMOKIN PA

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учить ся АКУШЕРІЇ в нашій школї що в своїй хатї від нашою дирекциєю; гарантия, цїлковита і скора наука; працюється кожду часу. По лїнїї видаємо ДИПЛОМ. Адресуйте: International School of Midwifery, Inc., Dr. J. Dentsch, Pres., 220 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 938.

АРТИСТ-МАЛЯР
ТЕОДОР ГЛАДКИЙ

виконує всякі роботи входячі в обсяг малярства. Малює церкви і іконостаси, пародні галї за контрактом по цїнї приступній.

Зголошення проситься висилати на адресу:

T. HLADKY,
Road No. 1, Box 106, Deep-River, Conn.

СМІХУ ДО РОЗПУКИ!

Хочетесь насміятись і бути веселим, то не чекайте, але ще нинїки пишіть до нас по цїнку книжку, в котрій знайдете повну сміху до розпуки. Заплатіть 25 центів за кождий том з почтовими марками. Пишіть на адресу: 47ч—

"ONA", Dept. D,
718 N. Ashby Street, Chicago, Ill.

ДО КРАЮ!

Хто хоче працювати годин денних при легкім занятю, нехай звернеться до:

GREENWICH LABOR AGENCY,
129 Greenwich St., New York.

Пошукую свого брата ІВАНА ДУМАНСЬКОГО, з села Яніцин, пов. Золочів, Гал. Перебуває тому 2½ роки в Пенсилванії. Хтобі о нїм знав, нехай зволить зголосити до: JOHN SAFRAN, R. F. D. No. 1, Oyster Bay, N. Y. 53-62

Пошукую в важній справі свого тїточного брата ГРИГОРІЯ БУДЗИНСЬКОГО, родом з Русакова, пов. Мостиска. Хтобі знав о нїм або нїм сам, нехай зголоситься на WM. BRYLINSKI, 205 E. 7th St., New York, N. Y. 57-58

Пошукую тїточного брата ІВАНА КУНИКА, з села Бутяк, пов. Турка. Він мав жінку Анну Кенїдиу, з Ню Йорку. Хтобі о нїм знав або нїм сам зволить зголоситися на адресу: JOHN TIASZKUN, 110 Tioga St., Sayre, Pa. 57-58

Пошукую свого брата ІВАНА ЗАНОВЯКА з села Ряжавка, пов. Горлиці, Гал. Хтобі о нїм знав або нїм сам зволить зголоситись до: ANASTAZIA & MILANA ZANOWIAK, 190 Washington St., Jersey City, N. J. 55-57

Пошукую свого сусїда ІВАНА ГУЛАКА, з села Висоцько Вижне, повіт Турка. Перед кількома роками перебував в стетї Онтаріо. Хтобі о нїм знав, або нїм сам, нехай зголоситься на адресу: ONUFER PUKYCA, Centralia, Pa. 58-59

Пошукую АННУ ЯЦИШИН і СТЕФАНА ШУНКА, з села Вигузе, повіт Долина, Гал. Хто о них знає або нїм сам, зволить зголоситися до: MICHAEL NEWIADOMSKI, 53 Fleming Ave., Newark, N. J. 58-59

Пошукую слїдочних осіб: мого знакомого ЮРКА ФРИНЯКА і мого сусїда КАРЛА ІВАСЮКА. Вони оба родом з села Кривогузин Нїмі, пов. Товмач, Гал., перебували перед кількома роками в Пенсилванії. Хтобі о них знав або вони самі, зволять зголоситись до: LUKYN BYNDAS, 175 Salem Ave., Dayton, Ohio. 57-58

Потреба МУЩИН РОБІТНИКІВ і помічників при форнесах до заведення, котре є в руку кождого дня в році. Стала робота з гарною платнею. Початкова від 45 до 55 цент. за годину. Голоситись до: EMPLOYMENT OFFICE, New Jersey Zinc Co. (of Pa.), Palmerton, Carbon County, Pa. 56-64

ПОЗІР РОДИЩІ! На продаж 40-акрова фарма, дім на 10 покоїв і ріпу і потрібні будинки. Корова, кінь і инаряди рільничі. Цїна за всьо лиш $1,900.00. Самі будинки вартують [illegible] цїнї. Готівки потрібно $1,000, решта на догідні вплати. Дім на кілька других фарм. Голоситись на адресу: THE

ДР. СПІЛТНЕР

153 East 18th Street,

NEW YORK CITY.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділки, середи і суботи від 9 рано до 8 вечер. В тих днях є безплатна бадання. В инші дні приймається за попереднім порозумінням.

ДОРОГА ДО КРАЮ ОТВЕРТА.

І Ви певно вибереться колись до краю. Але Ви не повинні вернути на родину з пустими руками. Літа перемині в Америці не повинні пропасти даром. Не тратьте-ж тепер ні хвилі часу! Зачинайте учитися англійського язика. Тепер коли дорога до краю отворена, нові держави Европи будуть вести торговлю з Англією і Америкою і буде потреба людий знаючих англійську мову. Колиж Ви думаєте остатися в Америці, то тимбільше Вам потребе знати мову. Тепер ту лекцію подробиці висилаємо за 10 цнт. грішми або марками, можна і канадійські.

Адресуйте: 42-44

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,

DEPT. 46, 525 W. 47th STREET,

NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН І ГОТЕЛЬ

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО СТАРОГО КРАЮ І ДО АМЕРИКИ.

Адреса: 50-62

І. ЛАЗАРЕНКО,

169 E. 4th St., New York, N. Y.

ПОВІДОМЛЕННЄ

ГАМБУРГ
АНТВЕРП
ҐДАНЬСК
КРАКІВ
ВІДЕНЬ
ОДЕРБЕРҐ

Хто лише хоче дістатися до дому безпечно і вигідно, нехай перше пише до нас по раду і поясненя. Корабельні карти на ВСІ лінії до Европи. 53—

Аплікації на ПАШПОРТИ виповнюєсь даром. Помагаємо дістати всякі документи до виїзду.

Ми спровадимо Вашу родину до Америки.

ГРОШІ

висилаємо і виміняємо по низькім денним курсі.

Пишіть сейчас по безплатну пораду до

S. DE VITA

Український Банковий Дім

2105 FIRST AVENUE,

NEW YORK, N. Y.

DEPT. U-1

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРҐ,

СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручує всім терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої услугині лікарські услуги.

ЛЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОСНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Доконую всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнтів, спеціяльно ще на пропускину, при помочи спеціялістів з Відня.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучить поч. марку.

Dr. B. HOHENBERG

304 — 2nd Avenue,

(між 17. а 18. улицею)

NEW YORK CITY

Години офісові: щоденно від 8-ної рано до 8-ної вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ.

Спільні назвиска в американській армії.

Катальоґи Воєнного Бюра Обезпеченя виказують, що всіх обезпечених у тім бюрі американських жовнірів є 4,692.422. Много асекурантів мають однакові родинні назвиска. І так: усіх Смітів (колиб їх зібрано разом) можна утворити 15 полків; з Джонсонів — 11 полків; з Бровнсів — 8 полків; з Вілямсів, Джонсів і Міллерів — більше ніж по 7 полків; з Андерсонів і Давісів — більше ніж по 5 полків; з Вілсонів, Мурсів і Тейлорів — по 4 полки.

Французьке правительство зарядило розвязанє робітничого союза.

Французький кабінет на своїм засіданню дня 11. с. м. поручив міністрови справедливости розпочати процес проти Ґенеральної Федерації Праці в цїли розвязаня сеї орґанізації, яка піддержувала страйк французьких зелізничників через викликанє инших страйків. Си постанова правительства запала по одноголосній дискусії ради міністрів, під проводом президента Дешанеля.

Канада мати-ме власного амбасадора у Вашінґтоні.

За згодою Великої Британії Канада покінчила вже остаточні переговори в справі установлення безпосередних дипльоматичних зносин зі Злученими Державами. Відтепер Канада буде мати своє власне заступництво в Злучених Державах, так як котранебудь держава, і буде вести свої інтереси з Америкою независимо від Англії.

Каже, що тютюн є добродійством для женщин.

Одна лондонська пані, лейді Тровбріджа, виступила публично з пропаґандою, в якій доказує, що куреннє тютюну є для женського пола дуже пожиточне. „Куреннє — доказує пані Тровбрідж — помагає творчим спосібностям. У курців є мозок ясніший і гадки напливають особливіше. Уживанє тютюну лагодить жіночу вдачу і є в умірковаїм куренню, корисне". Ся пані прийшла до заключення, що в Анґлії женщини курять тепер більше ніж мущини. Сей здогад лейді Тровбрідж опирається мабуть на недавній заяві міністра скарбу, Чемберлейна, котрий у своїй буджетовій промові в парляменті сказав, що до збільшення тютюнового спотребовання в Анґлії причинились у великій мірі женщини. З тої причини він не підвисшив оплати на цигарєтки, але зате підніс о 50 процент податок на курені мущинами цигара.

Посварилася з чоловіком і віддала його до суду.

Що то значить злісна жінка, про се переконався Йосиф Фавитен з Вінніпеґу, котрий працює яко інжинїр при Сіпіярській зелізниці. Він іменно посварився зі своєю жінкою за якісь-там дрібниці і розсердженa жінка запізвала його до суду за те, що він украв в Сіпіярській компанії якісь-там річи вартости 10 долярів, та до могалася його увязненя. Судія засудив нещасного мужа на десять долярів кари. Оттак уміє міститися злісна жінка, не зважаючи навіть на те, що через се потерпить вона сама і її шестеро дітий, коли батько пійде до арешту або заплатить кару.

Жиди у Вінніпеґу зібрали на Палестину $35.000 за годину.

В понеділок (26. цвітня) почали Жиди кампанію за збіркою гроший на фонд для Палестини. В протягу одної години зібрали вони 35.000 долярів. Жиди в цїлій Канаді мають зібрати на сей фонд пів мілїона з того вінніпеґські Жиди мають зібрати около тисяч долярів.

По 40 роках вернувся домів.

Генрі Тунстед з Шіпман, Ілл., повернув по 40-літній неприсутности до свого дому в Ст. Луїс, Мо., і застав усьо в порядку. Його жінка була „вдовою", бо уважала його за погибшого. В 1880 р. Тунстед пійшов до Каліфорнії „шукати щастя" і вже більше не давав чутки про себе. В 190[illegible] році пані Тунстед, уважаючи себе вдовою, пійшла до суду і переписала все на себе, силою акту для вдів. Тунстед, довідавшись тепер про ту подію, що сталась тому 16 літ взад, пійшов до міста і там потвердив претенсії „вдови" своїм власноручним підписом.

Хотіли спалити живцем хлопця.

У Ленкестер, О, якісь лайдаки злапали 10-літнього хлопця, прівязали його до стовпа, підложили огонь і повтікали. Бог знає, що було би сталося, колиб мала дівчина, яка, зрозумівши, о що ходить, не була дала знати своїй матери, котра увільнила вже тяжко попеченого хлопця. Поліція шукає за виновниками.

Продано біблію за $3.700.

На недавно відбувшійся лїцитациї книжок в Ню Йорку заплатили любителі книжок $42.673.50 за [illegible] більшости [illegible] „рідкість". Найбільше заплачено за біблію Льорда Ґвістера, котру перевів Ковердейл, а котра була друкована ще 1535 р. Купила її нюйоркська фірма і заплатила за неї 3.700 долярів. Другу з ряду найвисшу ціну $3.500, заплатив один Шікаґоець за перше оригінальне виданнє творів Ч. Дікенса.

Передісторичні людські кістяки.

До Санта Фе, Н. М., привезено, а відтак вислано до музею у Вашінґтоні кістяки хлопця і дівчини, котрі в передісторичних часах вибуховою вулькаїчною матерією зістали погребані. Знайшов їх пастух овець близко Сан Рафаель в саципанів домі з білого камени. Кістяки були покриті якоюсь жовтою масою, котра їх цїлком переховала. Навіть мідяно-жовте волосє заховалося. При кістяку дівчини знайдено туркосові кульчики. Тїла очевидно були за життя покриті якимось пірєм, або футром, я-ко видно з кістяків.

Хінська етикета.

Коли дівчина в Хінах віддається, то хінська етикета не позволяє їй відвідати свого матір скорше як в чотири місяці по шлюбі. На дальші відвідини по чотирох місяцях границь нема.

Мала 1.760 долярів, а казала, що бідна.

Олекса Меґрат у Вінніпеґу (Канада) дав переховати свої „ґаздині" 400 долярів. Тепер коли вернув з роботи, зажадав своїх гроший, але „ґаздині", Теклї Юзик, звернувши 100 долярів, задержала решту за труд переховання гроший. Справа опинилася в суді, де пані Текля звинялася, що є бідна і гроший віддати не може. Однак, як поліція, обшукуючи її, знайшла за панчохою 1.760 долярів, Текля Юзик звернула Меґратови гроші, замісць іти до Іванової хати. З огляду на діти судія пустив її сей раз до дому.

Признається, що „продав" свою жінку.

Дж. Олсон з Вінніпеґу (Канада) признався, що він вислував свою жінку, з якою він лише шість місяців жонатий, до неморальних вчинків з другими мущинами. Пану Олсон, 19-літу, яку арештовано разом з її чоловіком, винущено.

Після думки поліції Олсон ожейнився тому 6 місяців. Зараз по шлюбі вони перейшли жити до апартмент блоку. В кілька днів по весїлю Олсон запросив першого мущину до свого помешканя. Жінка спротивилась, однак пізнійше згодилася. Відтоді приходили як білі так і чорні. Вкінци Олсон приміняв Хінця. А сей, обурившися на нелюдського мужа, доніс про се на поліцію.

Піффунтові яйця.

Пан Феррел з Далас, Текс., оголосила, що її курка, належача до породи Род Айленд, несе яйця, з котрих кожде важить пів фунта. Вигляд кождого яйця є цїлком нормальний.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ.

Горожани країв доси непризнаних дїлятами а мж ними і УКРАЇНЦІ могуть від тепер вертати до краю на ПАШПОРТИ видавані АМЕРИКАНСЬКИМИ ВЛАСТЯМИ, котрі виробляє в протягу 5 днів знана Вам українська канцелярія нотаріяльна. 48—

T. J. HAYCEY & CO.,

829 SOUTH 4th STREET,

PHILADELPHIA, PA.

Голосить устно або писемно.

Кошта пашпорту разом з потвердженєм нотаріяльним виносить тільки 3 доляри.

Названа канцелярія продає також ШІФКАРТИ до краю і краю.

Покараний за канадійські гуси.

В. Тарбель, фабрикант з Трентон, Н. Й., заплатив 100 долярів кари за те, що застрілив пять диких гусок, які летіли на літо до Канади. Він був покараний на підставі угоди, яка істнує між Злученими Державами й Канадою щодо охорони перелетних птахів.

Математичний талан.

Джеми Кунц, вісімлітний хлопець в Філядельфії, має сильне бажанє і феноменальну здібність до математики. Як ще було йому лиш 3 роки, проявляв він незвичайні здібности в цифр, а часом його математичні спосібности розвивалися у такою скоростю, що родичі його, боячись, аби инші галузи його інтелігентности не потерпіли через те, дали його до спеціяльної школи, де рахунки заборонені.

Самі просили, щоби їх замкнути до арешту.

Два повернувші з війни жовніри зайшли на подіцію у Вінніпеґу (Канада) і просили, щоби їх замкнено на шість тижнів до арешту. Причиною сього їх поступку було те, що воєни, від часу, як ще були на фронті, призвичаїлись уживати морфіни і ніяк не могли від сього налогу відзвичаїтися. Не могучи позбутися сього налогу, вони порішили впроситися на шість тижнів до арешту, віраючи, що за сей час вони здужають убити в собі наліг до уживання морфіни. Поліційні власти згодилися на просьбу „пацієнтів до арешту", що вже на поліцийнім протоколі відбували свою добровільну арештанти сейчас до зголошеню почали відбувати свою добровільну „кару" і піст від поганого налогу.

Рай у ґібралтарській кольонії.

Ґібралтар відповів би, за ґеєм, всім вимогам тих людий, котрих війна допровадила до цїлковитого убожества. Податків там не треба платити, хиба за алькогольні напитки і тютюн, бо „краєві доходи" з цлової тарифи і портової оплати приносять знаменитий дохід на краєві видатки. Мешканці тої кольонії подвоїли своїощадности в банку за один рік, а сама кольонія не має ні одного цента публичного довгу. Теперішнє число населення британського виносить около 16.000 душ, що є богато меньше ніж було тому пару літ взад. Отже ще на кілька соток родин знайшлось би там місци.

Поправка до виборчого закона в Канаді.

Дня 22. цвітня внесено в канадійськім парляменті поправку до виборчого законопроєкту, після якого жінки і діти натуралізованих горожан будуть могли голосувати. Закон сей, так як він був внесений, не позволяв жінці або дитині натуралізованого горожанина користуватися горожанством мужа або батька.

З канадійського парляменту.

Дня 1. мая. п. Гутіє обговорював, як має виглядати право голосування для чужинців. З виборчого акту виходить, що жінки, роджені в Австрії і в Німеччині, не будуть мати права голосу, помимо того, що їх мужі є британськими горожанами. Декотрі сини таких подруж служили в канадійськім війску підчас війни. Для таких муситься зробити поправку і дати їм право голосу. Також буде додана поправка відносно до дітий батька-горожанина. Однак сей акт ще не перейшов.

Прочитано перший раз поправку до акту поживи і ліків, як також одобрено мирову угоду з Болгарією.

Королївська комісія ухвалила резолюцію, установляючу мінімальну платню і час праці для дівчат і жінок. Час праці не повинен бути довший як 48 годин на тиждень. Щодо вісчи потреби до кождої провінції повинна установити відповідний комітет, котрий нагладав би над рухом і працею відносно дівчат і жінок.

Поліційні облави в Едмонтоні.

Дня 28. цвітня міська поліція в Едмонтоні (Канада) зробила напад на „Австрійців" і арештувала трийцять осіб; як вони бавились на коровяю п. Адама, при десятій улици. Всіх їх арештовано за горячі напитки. Слідуючого дня їх приведено на суд, де многих укарано високими грошевими карами.

Се буде наукою для тих, котрі не вірять, або ще не знають, що в провінції Альберта є прогібіція. Одно ще є потішаюче, а се та обставина, що всі записалися за Австрійцем та Ґаліщиць, а не за Українців. Вони здається знали, що Українці таких людий встидаються.

Пророче дерево.

В Єрусалимі лютувала перед кількома днями незвичайна сніговиця, яка наробила величезної шкоди. Сніг на деяких місцях був високий на три або чотири метри. На дорозі „Страстий Хресний", що веде на Голгофту, богато домів завалювось. У гетсеманськім огородї буря повалила богато дерев, а в инших гілє поломалося під вагою снігу. Буря повалила також славне дерево Бутмі, яке стояло поза мурами міста, а якого Турки вживали давнійше яко шибеницї для злочинців. Про се дерево є переказ, після якого з упадком дерева має скінчитися турецьке панованє. Щоби сьому перешкодити, турецькі власти обезпечили порохиявий пень старанно паляєм і залізними ґрестерями. Се все супроти останної бурі виявилося недостаточне. Дерево „Бутмі" впало й розсипалося в тріски. Забобонні Турки дуже стрівожені. Вони вірять, що се вже прийшов конець турецькій державі. І неначе на скріпленє їх віри принесли часописци вістку, що англійські війска заняли Царгород і анґлійські власти мають наказати султанові, щоби переніс столицю з Царгорода до Азії.

УКРАЇНСЬКИЙ КОМІТЕТ В ЕЛІЗАБЕТ І В ЕЛІЗАБЕТПОРТ, Н. ДЖ.

повідомляє всіх тих жертводавців котрі складали жертви на оборону Галичини, щоби прибули на збори які відбудуться 16-го мая с. р. в неділю, о годині 6-тій вечер в гали Литвини при Фронт і Саптлярк стр. На сі збори повинні явитися всі жертводавці, бо буде дуже важна справа до порішеня. — С. Могила, секретар.

ПОМОЖІТЬ ЄЩЕ РАЗ.

Свого часу на сторінках сеї часописи появилась відозва, щоби помочи нашому товаришеви, Українцеви, Дмитрови Іваховy, який під той час находився в заведеню для умово хорих. І деякі наші щирі земляки на се відповіли. Вскорі зібралась сума близько 200 долярів. З тих гроший не остались ані центи.

Нині сей чоловік на дорозі до повного здоровля. Находиться він в Ню Йорку і перебуває у своєї тїтки, яка помішує ним піклуєтеся. Позатим мусить вона, як кождий инший, заробляти на хліб щоденний. Ми вірямо що вкоротці він буде здібний сам на себе заробити, однак нині, коли він находиться в прикрих обставинах у треба йому конечно помочи. Він чоловік здібний і образований і коли прийде до здоровля то з певностю відплатиться. Прошу затим з його імени, щоби ті, що вже помагали і ті що хотять помочи зробили се сейчас. Жертви просимо переслати до него самого на адресу: Mr. Dmitro Ivachiv, 254 Avenue A, New York, N. Y. Вкоротці будуть видані його послі і кождий хто буде їх читати повірить що горяч чоловіческо щирого серця. Жертви і жертводавці будуть оголошені на сторінках сего часопису.

ЗА КОМІТЕТ: ДМИТРА ІВАХОВА:

Микола Дичишин.

ФАРМИ! ФАРМИ!

В добрім здоровім кліматі урожайні землї.

1) 155 акрів, 18 коров, 3 добрих коні, 10 безрог, 50 курий і всі тульки фармерські. Ціна $9.000, виплати $4.000 а решта на сплату. 58-61

2) 211 акрів, 40 коров, 2 коні, безроги, кури, качки і всі тульки фармерські. Ціна $12.500, виплати $4000.

3) 150 акрів, 20 коров, 4 коні, 4 безрогі, 20 курий, всі тульки фармерські. Ціна $6.000, виплати $3000.

4) 130 акрів, 30 доброго ліса, дім і барна.

5) 100 акрів ораної землї. Ціна $3.000.

Хто хоче купити фарму, нехай напише чи хоче велику чи малу фарму до:

АНТІН ГРИЧИШИН,

Box 11, Binghamton, N. Y.

Повідомленє про зміну льокалю

Маючи повагу для читачів. Почавши з дня 3. мая с. р. в першім свої офіси до одвіку на 120 E. 29th St. (близько „Лексінґтон Авню"). Се значить, що я буду в стані виконувати свою ціль ще лучше як досьтор. В моїм новім льокалю буде мій уставний найновійший і кращий виробник знаних приладів для всякої недуги. Поміж ин. моєї лікарської ґрупи стоїть ціле просторнеї моєї клієнтелї. Се значить великі успіхи моєї методи лечення. Коли Ви терпите на осьлепленє нервів, бите серце, ослаблений лечник, пригнічуєть, боль голови з маячнями, ослаблене чоловіче тїло, гнилі ранки, чирики, катар, боль горла, боль живота і пріщі? Се недуги як і много инших є часто нервами пригнаєдані подавлюючі ся утрати здоровля і сили. Подавлює, вовнїшні і внутрішні дизрдери.

УСПІХ ГАРАНТУЄМО

Лічачи електричною і ручною лікарствуванє в ярок серумом, вакцином і бактеріоном, які в уживаю, запевняю добрі успіхи. Ручаюся мене тепер. Не відкладайте на другий день.

НЕДУГИ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

Не теряйте. Не зневірюйтесь. Прийдіть до мене що нині і зверніть на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях всякі недуги потіряють, коли їх недасть ся сейчас лікарську помічь. Відвідайтесь мені в опінку. Скористайте з мого довгого досьвіду в лїченю хронічних, нервових, шкірних і кровних хоробств. Факти про те, що я поміг тисячам людий і спасив їм. Вас уміряю, що і Вам помогу. Запрошусь Вас відвідати мене. 49—

Я ДОСИ УСПІШНО ЛІЧИВ

свіжі і хронічні долягливости, як прим. кровні, шкірні і нервові клопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижах і ВЯЗАХ, болі голови, запір, завороти, пріщі і катар голови, поса горла. НЕ ЗВОЛЬКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

ГОДИНИ ОФІСОВІ:

Від 9. рано до 8. веч., в неділї від 10. до 2

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, коли дано недужому лік, то знаю добре, що він дістане і мати певність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕНЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЕКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я маючи повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

Dr. LEWIS 120 E. 29th St., New York

Близько Лексінґтон Авню.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

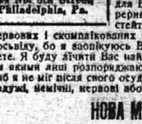
Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого нижше. Уживаємо найлїпших способів лїчення в світі, що се знакомо і наші пацієнти се знають. Земородки рішучо лічить се без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду на старі і такі сильні лічить се при помочи найновійших приладів. 104—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплатите, як Ви дістанете вилїчені. — Години урядові від 10. до 5. у вівторки і суботи від 10. до 8. В неділї від 10. до 1.

(Близько 75-ної улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1038 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ



мати лїпшого ремесла від автомобільного. Я є в краю довголїтний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчиться в ранній школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете вже здечні до всі часи. Знаєте, що наша школа є одною з лїпших в Америці. Уживаємо до науки всі найновійші моделї автомобілїв. Денні і вечірні курси. Можете зарабіти 25-35 дол. на тиждень. Просимо найти до нашого офісу і розрахуєте з нами. Офіс отворений і в неділї.

Запишіться до нашої школи. — Ц. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділї до 12. т. з пол. Пишіть до катальоґу

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ

Dr. MESSEC, 124 N. 8th Street, Philadelphia, Pa.

на недуги кровні і скірні, вичерпанє, нервовість, притупленєї і розсіяний ум, слабости нирок і мішура, слабі нерви, недуги матерії і т. д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути ніяку у Вашій домашній і розсіяний і попадаєте в апетиту і тратити надію, зголостіть ся до мене, щоб я Вас дальше і побачив, що для Вас можу зробити. Я маю 20-літну безперервну практику і медицині і оперовано в стейті Пенсильванія лїчення хронічних недуг, нервових і скомплікованих слабостий а Ви осягнете користь з мого досьвіду, бо я запоїжуюсь Вами особисто кождого часу як Ви прийдете. Я буду лїчити Вас найлїпшими молекулями і наукованими методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і медичними. Коли я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьте ся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електрична лїчена і прямо застрікуванє через нервове шіпленє безвольом і серум, які я уживаю запевняють Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street

СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер.

В неділї від 10. до 1. в полудне.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДЬТЕ ДО МЕНЕ!

В ЯКОЮБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Я МОЖНА НАЙТИ,

і найлїпше прямою дорогою до доброго здоровля.

PROFESSOR Dr. Colhouer 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.

Години урядові від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділї від 10. рано до 2 попол.

ОГЛЯДАЙТЕ ЧИ ВАС ЛІКУВАТИМУТЬ ЧИ ЧИ ЗАПЛАТИТЕ ЧИ ЧИ ЗАПЛАТИТЕ ЧИ ЧИ ЗАПЛАТИТЕ